



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

4541-е заседание

Четверг, 23 мая, 10 ч. 15 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Джаякумар (Сингапур)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Белинга Эбуту
Китай	г-н Ван Инфань
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Дутрио
Гвинея	г-н Фаль
Ирландия	г-н Райан
Маврикий	г-н Гокул
Мексика	г-жа Лахус
Норвегия	г-н Колби
Российская Федерация	г-н Лавров
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	г-н Уильямсон

Повестка дня

Положение в Афганистане

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

02-39557 (R)

0239557

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Афганистана, Канады, Индии, Исламской Республики Иран, Японии, Новой Зеландии, Пакистана, Испании и Турции, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Фархади (Афганистан) занимает место за столом Совета; г-н Хайнбекер (Канада), г-н Гопинатан (Индия), г-н Наджат Хосейниян (Исламская Республика Иран), г-н Иосикава (Япония), г-н Макай (Новая Зеландия), г-н Халид (Пакистан), г-н Ариас (Испания) и г-н Памир (Турция) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен пригласить на основании правила 39 своих временных правил процедуры заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Кирана Прендергаста.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Кирана Прендергаста. Вниманию членов Совета представлен документ S/2002/569, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Слово предоставляется заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Кирану Прендергасту.

Г-н Прендергаст (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за предоставленную возможность выступить с брифингом о последних событиях в Афганистане на открытом заседании Совета.

Процесс, связанный с созывом чрезвычайной Лойя джирги, которая соберется менее чем через три недели, является самым важным политическим событием в Афганистане после создания Временной администрации в декабре прошлого года.

Лойя джирга является главной проверкой Боннского процесса. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и особенно основной компонент I этой Миссии направили большую часть своих ресурсов на обеспечение своевременного проведения Лойя джирги в условиях максимальной в существующих обстоятельствах свободы и справедливости. Эти обстоятельства сложны как в плане материально-технического обеспечения, так и политической обстановки. Этап I процесса Лойя джирги предусматривает проведение примерно 380 окружных собраний по всей стране. Многие из этих округов являются отдаленными. Многие находятся под контролем военачальников или контролируются противоборствующими вооруженными группировками. На собраниях в деревнях будут избраны избирательные коллегии численностью от 20 до 60 человек в зависимости от размера округа. На этапе II эти коллегии на основе тайного голосования выберут представителей в Лойя джиргу. Этап III будет состоять в проведении самой Лойя джирги. Членами Лойя джирги будут примерно 1000 представителей, выбранных на этапе II, а также 500 представителей групп по специальным интересам, таких как интеллигенция, женщины, беженцы, кочевники и диаспора, которые будут избраны их представителями и утверждены комиссией Лойя джирги.

Члены Специальной независимой комиссии по созыву чрезвычайной Лойя джирги развернуты в настоящее время во всех восьми регионах страны для организации и контроля за районными ассамблеями на этапе I. Их поддерживают пять групп в составе двух человек в каждом регионе. Двадцать три международных наблюдателя от пяти различных государств также размещены по всей стране для наблюдения за ассамблеями. Была развернута сложная воздушная операция с применением пяти вертолетов и двух самолетов для оказания помощи членам Комиссии и наблюдателям.

На момент нашего заседания этап I завершен примерно в 300 из 380 районов. Продолжается подготовка к этапам II и III. В Кабуле идет напряженная подготовка к этапу III. Это включает в себя физическое восстановление района и координацию мер в области безопасности. Нас радует прогресс, и мы уверены, что Лойя джирга будет работать по графику.

Как и ожидалось, этап I оказался не безупречным. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и международные группы наблюдателей получали сообщения о многих случаях запугивания со стороны местных военных и политических лидеров. В некоторых районах неспособность провести минимально объективный отбор кандидатур может привести или к тому, что Комиссия Лойя джирги выберет районных представителей, поскольку она имеет соответствующие полномочия в соответствии со статьей 7 правил и процедур, принятых самой Комиссией, или, в худшем случае, то есть, если выбор в соответствии со статьей 7 мог бы создать угрозу личной безопасности кандидата, заявит, что в районе «невозможно провести выборы», и в этом случае он вообще не будет представлен никем.

Хотя этап I пока не безупречен, тем не менее, во многих отношениях дела обстоят лучше, чем ожидалось. Например, во многих ассамблеях показатели явки исчислялись тысячами. Часто этой подавляющей народной поддержки было достаточно, чтобы оказать сопротивление запугиванию или успешно оспорить сфабрикованные результаты. Хотя в некоторых районах этот процесс, как и предполагалось, повысил напряженность, в большинстве случаев эту напряженность удалось сдержать. По крайней мере, в одном случае — в районе Карабаг в провинции Газни — соперничающие группировки,

оспаривающие контроль в районе, согласились уйти со своих позиций для проведения ассамблеи. Они также согласились учредить нейтральные силы безопасности в центре района. Таким образом, в этом случае процесс выборов в Лойя джиргу фактически улучшил безопасность.

Мы считаем, что на сегодня этот процесс продемонстрировал возможность примирения и компромисса между афганцами, поскольку они осознают, что нельзя потерять эту возможность для мира и восстановления.

Есть общее понимание того, что созыв Лойя джирги является важным событием для будущего Афганистана и, прежде всего, что она чересчур важна, чтобы отказываться от нее из-за имеющихся в этом процессе недостатков.

Многие препятствия на этапе I процесса Лойя джирги были вызваны неопределенной ситуацией в области безопасности. Ясно, что различные части страны остаются под влиянием различных командиров. Некоторые сохраняют верность членам Временной администрации, что необязательно делает их верными самой Временной администрации, и в этом состоит важное различие. Некоторые, как Бача Хан Задран в Гардесе, активно выступают против Временной администрации. Поэтому администрация находится в положении, когда она должна утвердить свой авторитет, располагая для этого незначительным потенциалом.

Помощь афганцам в развитии этого потенциала была предметом недавней конференции доноров по вопросам безопасности в Женеве 17 мая. На этой встрече собрались около 40 потенциальных доноров. Ее целью было обеспечить подлинную финансовую приверженность реформе в области безопасности.

Делегация Временной администрации во главе с министром иностранных дел Абдаллой представила оперативный документ по новым афганским вооруженным силам. Эта новая армия будет иметь численность в 80 000 человек, и расходы по ее содержанию составят примерно 300 млн. долл. США в течение первого года. Надзор над ней будет осуществлять контролируемый гражданскими лицами Национальный совет безопасности.

Немецкое правительство представило предложения по восстановлению полицейских сил. Герма-

ния подчеркнула важность создания функционирующей судебной системы одновременно с восстановлением полиции. В противном случае полиция действовала бы в организационном вакууме. Италия и МООНСА представили документы по юридическому сектору. Однако ясно, что в этой области требуется более оперативный прогресс. Мы надеемся на то, что неизбежное создание Юридической комиссии Временной администрацией, что должно произойти до 10 июня для соблюдения Боннского соглашения, поможет ускорить прогресс в этой области. МООНСА работает над этим в тесном контакте с Администрацией.

На Женевской конференции Соединенное Королевство представило стратегический документ по координации помощи для борьбы с незаконными наркотиками в Афганистане. Как Временная администрация, так и Соединенное Королевство согласились, что программа искоренения посевов мака этого года продемонстрировала решимость Временной администрации рассмотреть эту проблему, которая серьезно затрагивает все международное сообщество.

Наконец, МООНСА представила документ по демобилизации и реинтеграции, оценив, что программа, охватывающая 200 000 комбатантов, будет стоить около 80 млн. долл. США. Япония согласилась присоединиться к Организации Объединенных Наций в качестве ведущего субъекта в этом секторе.

В целом, Женевская конференция была позитивно оценена ее участниками. Ряд стран, помимо вышеупомянутых, взяли обязательства предоставить средства и другую поддержку или заявили, что они активно рассматривают такую возможность.

В данное время в Афганистане история ставит перед международным сообществом необычную задачу. Как неоднократно повторялось на Женевской конференции, восстановление Афганистана и создание там жизнеспособной политической системы требует развития афганского сектора безопасности, который контролируется государством и подотчетен ему. В конечном счете, это самый дешевый вариант для доноров. В том, что касается обеспечения устойчивости, — это единственный вариант. Поэтому мы хотели бы призвать доноров рассмотреть инициативы, представленные на Женевской конференции, и рассмотреть, как они могли бы внести вклад в их финансирование и осуществление.

Хотя итог Женевской конференции является весьма обнадеживающим, создание новых афганских институтов безопасности потребует времени. Поэтому я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы напомнить Совету, что ситуация в области безопасности в Афганистане, в особенности за пределами Кабула, по-прежнему остается источником значительной обеспокоенности.

На прошлой неделе в ходе неофициальных консультаций я проинформировал Совет о вызывающей обеспокоенность ситуации в Мазари-Шарифе, где МООНСА успешно выступила в роли посредника в деле достижения соглашения о разделении сил двух соперничающих лидеров вооруженных формирований. Ситуация там остается неустойчивой. Равно как и общие условия в области безопасности в других частях страны, в частности на востоке и юге Афганистана.

Ввиду отсутствия распространения сферы влияния Международных сил содействия безопасности (МССБ) за пределы Кабула Организация Объединенных Наций и Временная администрация по-прежнему считают, что международному сообществу следует рассмотреть эти законные вопросы в области безопасности как можно скорее. Я уверен, что международное сообщество сознает в полной мере, что его политические и финансовые усилия в поддержку нового Афганистана будут серьезно подорваны в результате отсутствия ощутимого прогресса в обеспечении безопасности. Например, мы не можем ожидать начала устойчивого процесса восстановления без реального улучшения положения в области безопасности за пределами Кабула и его окрестностей.

Теперь я перехожу к вопросу о чрезвычайной помощи и восстановлении. Учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации успешно продолжают проведение операции по оказанию чрезвычайной помощи, уделяя при этом все больше внимания аспекту планирования деятельности в области реконструкции и восстановления. За прошедший с сентября прошлого года период Мировая продовольственная программа (МПП) предоставила свыше 455 000 метрических тонн продовольствия для более чем 9 миллионов афганцев, многим из которых продовольственная помощь потребуется еще в течение некоторого времени. Вместе с тем в силу недостатка финансовых

средств в апреле и мае МПП не удалось достичь целевых показателей в размере приблизительно 80 000 метрических тонн продовольствия. Мы призываем всех доноров к дальнейшему выделению финансовых средств на цели этой и других жизненно важных операций.

Я также могу сообщить о достижении важного прогресса в деле возвращения беженцев. 16 мая численность афганцев, которые в течение одного дня возвратились из Ирана и Пакистана, впервые превысила 20 000 человек. Общее число беженцев, которым Организация Объединенных Наций помогла вернуться за период с начала этого года, в настоящее время составляет 625 000 человек, а число других беженцев, возвратившихся самостоятельно, не определено. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) прилагает совместные усилия с неправительственными организациями по восстановлению 7400 домов для наиболее нуждающихся репатриантов и продолжает предоставлять им специальные комплекты предметов помощи с целью смягчения последствий переходного периода.

Организация Объединенных Наций продолжает добиваться успеха в области восстановления и предоставления помощи на цели развития. В этих усилиях Организация следует концепции тесного сотрудничества с Временной администрацией, в особенности с Органом по координации помощи Афганистану. В ближайшие недели Организация Объединенных Наций намерена четко сформулировать Временной администрации и ее преемнице в этой роли — Переходной администрации — свою стратегию перехода к созданию национального и субнационального потенциала. Эта стратегия будет основываться на подлинном партнерстве между правительством и Организацией Объединенных Наций в ряде областей.

Во-первых, мы намерены сосредоточить внимание на создании потенциала правительства и гражданского общества на всех уровнях нашей повседневной деятельности, а также на ряде проектов, предназначенных для поддержки потенциала Временной администрации в конкретных сферах.

Во-вторых, мы будем развивать сотрудничество в области планирования, особенно в контексте обеспечения осуществления справедливого и основанного на учете потребностей планирования на

территории всей страны. В сотрудничестве с МООНСА Орган по координации помощи Афганистану подготовил проект национального плана развития, в котором содержится всеобъемлющая стратегия экономического восстановления и развития. Следующий этап, который, как мы рассчитываем, будет завершен к концу этого месяца, — это подготовка национального бюджета на цели развития, в котором будут конкретно изложены приоритетные потребности и предусмотрены гарантии в отношении того, чтобы различные программные области дополняли и информировали друг друга. Кроме того, этот бюджет будет также содействовать Организации Объединенных Наций в определении и поддержании оптимальных уровней финансирования как гуманитарной деятельности, так и деятельности в области развития.

Третьей ключевой сферой партнерства можно считать нашу деятельность в провинциях. Организации Объединенных Наций необходимо обеспечить поддержку целей правительства по повышению уровня жизни миллионов пострадавших от войны афганцев посредством реального улучшения жизни в деревнях и городах на территории всей страны. Если основной упор будет сделан на децентрализацию, то это будет иметь важнейшее значение для обеспечения успеха в осуществлении программ развития в новых районах. Реализация этих программ уже началась в Кандагаре и Герате с учетом особых потребностей населения этих районов. Этот опыт быстро распространяется на другие важнейшие районы страны.

Партнерские отношения между правительством и Организацией Объединенных Наций должны основываться на общем понимании процесса перехода, восстановления и создания фундамента для самостоятельного развития Афганистана. Организация Объединенных Наций и правительство должны работать во взаимодействии с целью решения общих проблем и нахождения общих долгосрочных решений. В настоящее время миллионы людей по-прежнему находятся в зависимости от программ, осуществляемых Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями. Поэтому на ближайшую перспективу по-прежнему сохранится потребность в широкомасштабном присутствии и финансировании. Однако в среднесрочном плане Организация Объединенных Наций будет постепенно сворачивать свое присутствие. Мы бу-

дем выделять больше средств на проекты по восстановлению и реконструкции и в первую очередь поддерживать правительство в решении стоящих перед ним сложных задач и выполнении его функций.

Я также с удовлетворением сообщаю о недавно состоявшейся в Тегеране конференции по вопросу о торговле и сотрудничестве с частным сектором между Афганистаном, Пакистаном и Ираном. Участники конференции также обсудили проблемы восстановления Афганистана посредством создания динамичного частного сектора и подчеркнули необходимость расширения возможностей в области торговли в качестве основной движущей силы такого восстановления. По результатам конференции Афганистан, Иран и Пакистан подписали соглашение о создании трехсторонней комиссии по развитию частного сектора и торговли между тремя странами. Мы часто подчеркивали важность сотрудничества в политической сфере между соседними с Афганистаном странами. В этой связи также уместно отметить важность экономического сотрудничества.

В заключение я хотел бы отметить, что за последние полгода в Афганистане достигнут более существенный прогресс, чем кто-либо мог предсказать еще год назад. Пока еще слишком рано принимать Боннский процесс как должное. Пока еще рано утверждать, что он прочно вписался в жизнь страны. В то же время благодаря достигаемому на повседневной основе прогрессу этот процесс, как представляется, все в большей степени приобретает необратимый характер. Мы будем внимательно следить за развитием событий в период подготовки к проведению Лойя джирги. Мы с нетерпением ожидаем ее успешного проведения, а также плавного перехода к следующему этапу Боннского процесса, который, как мы надеемся, приведет к активизации процесса восстановления.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Прендергаста за его исчерпывающий брифинг.

Г-н Дутрио (Франция) (*говорит по-французски*): Через несколько дней Лойя джирга начинает свою работу. Очевидно, что, как только что отмечал сэр Киран, это исключительно важный этап в осуществлении Боннского и Петербургского

соглашений. Речь идет о процессе восстановления и примирения в Афганистане.

Очевидно, как отмечал сэр Киран, мы должны проявлять крайнюю осторожность в отношении подхода к этому переломному этапу. Процесс примирения всех афганцев после десятилетий войны не является простым делом. Поэтому мы должны проявлять максимальную осмотрительность в отношении условий в области безопасности в Афганистане. Нормальная обстановка в области безопасности сложилась, разумеется, в Кабуле, но, как только что подтвердил сэр Киран, отдельные инциденты имеют место в провинциях. Лишь в прошлое воскресенье в деревне в провинции Гор был убит человек, который являлся членом коллегии выборщиков и был избран на этот пост за несколько часов до убийства. В этой связи мы должны сохранять максимальную бдительность и проявлять предельную осторожность.

С учетом этих серьезных проблем в области безопасности международное сообщество может принять ряд мер и уже прилагает усилия в ряде областей. Я хотел бы выделить по меньшей мере три области.

Первой и приоритетной областью является профессиональная подготовка армии и полицейских сил Афганистана. В настоящее время благодаря некоторым предварительным взносам Соединенных Штатов на цели подготовки армии и Германии на цели подготовки полицейских сил налажена эффективная координация усилий международного сообщества в этой области. Как отмечал сэр Киран, уже создан механизм координации деятельности доноров и Органа по координации помощи Афганистану. В состоявшейся 17 мая в Женеве конференции приняли участие все государства, которые заинтересованы в решении вопросов в области безопасности. На этой конференции были приняты обязательства в отношении предоставления существенной помощи, и Франция будет отвечать за подготовку двух батальонов, которые войдут в состав будущей армии Афганистана. Первый батальон начинает подготовку 1 июня, а второй — в середине сентября. Мы намерены направить в целом 55 инструкторов для оказания помощи в этой учебной подготовке. Помимо этого, Франция намерена оказывать помощь в области обеспечения безопасности, в частности путем направления 409 французских военнослужащих в состав Международных сил содействия

безопасности (МССБ) и посредством своего вклада в проведение операции «Несокрушимая свобода».

Ясно, что в области профессиональной подготовки существует проблема, связанная с временными задержками. Эти афганские подразделения пока полностью не готовы к несению службы, за исключением лишь одного батальона президентской гвардии, который, по нашему мнению, можно было бы использовать для обеспечения безопасности во время проведения Лойя джирги. Подготовку этого батальона проводило Соединенное Королевство.

Но в то же время необходимо и в дальнейшем использовать другие механизмы обеспечения безопасности. Второй важнейший механизм — это МССБ, которые играют исключительно важную роль в обеспечении безопасности в Кабуле, поскольку именно в Кабуле находятся штабы временных учреждений. Очень хорошо, что сейчас сделано все необходимое для продления мандата МССБ еще до созыва Лоя джирги.

Благодаря позиции Турции сейчас имеются условия для того, чтобы Турция взяла на себя командование МССБ после того, как завершится первый шестимесячный период существования МССБ, в течение которого ими командовало Соединенное Королевство. Это означает, что сегодня мы можем продлить данный нами мандат МССБ — идентичный первоначальному мандату Совета — еще на шесть месяцев начиная с 20 июня. Мы примем проект резолюции с этой целью, и мы приветствуем этот факт. Само собой разумеется, что обеспечению безопасности содействует и операция «Несокрушимая свобода», а не только деятельность МССБ. Наконец, оказывается и международная помощь. Международная помощь, особенно помощь в целях реконструкции и восстановления Афганистана, содействует, прямо и косвенно, укреплению безопасности афганского народа. Наша помощь в деле восстановления и реконструкции зависит от уважения прав человека и от укрепления власти президента Карзая во всех провинциях Афганистана. Эти положения предусмотрены в резолюции 1401 (2002), в первую очередь в ее пункте 4. Эта помощь, конечно, должна хорошо координироваться. Эту роль в настоящее время играет г-н Лахдар Брахими, представляющий в Кабуле международное сообщество.

Конечно, нам еще предстоит убедиться в том, что эта помощь действительно доходит до населе-

ния. В Токио были объявлены взносы в общей сложности на сумму 1,8 млрд. долл. США, однако теперь доноры должны выполнять взятые на себя обязательства. Мы отмечаем одну важнейшую программу помощи — это борьба с наркоторговлей и содействие выращиванию замещающих культур. Это является еще одним важнейшим направлением деятельности международного сообщества.

Афганцы и международное сообщество многого достигли за последние шесть месяцев. Тем не менее еще многое предстоит сделать. Мы полностью верим в способность афганцев объединиться накануне этой важнейшей Лойя джирги в целях восстановления своей страны при полной поддержке со стороны международного сообщества.

Г-н Райан (Ирландия) (*говорит по-английски*): Я благодарен заместителю Генерального секретаря Прендергасту за подробный брифинг, в течение которого были ярко изложены проблемы, стоящие перед международным сообществом в Афганистане, включая проблемы, связанные с оказанием политической и гуманитарной помощи и содействием безопасности.

Моя делегация полностью присоединяется к заявлению, которое в ближайшее время будет сделано Постоянным представителем Испании от имени Европейского союза.

Прошло менее шести месяцев после того, как афганские представители пришли к Боннскому соглашению. Учитывая сложнейшие проблемы, существующие сегодня, необходимо признать, что Временный орган в Афганистане под председательством Хамида Карзая успешно приступил к выполнению труднейшей работы по координации реконструкции, создав политические учреждения и условия для того, чтобы были услышаны голоса многих афганцев, которые ранее были вынуждены молчать.

Однако впереди имеются серьезные препятствия и предстоит решить сложнейшие задачи, и еще есть такие люди, которые вполне могут попытаться продолжить свои усилия по подрыву Соглашения и созданных в его рамках учреждений. Мы должны и в дальнейшем обеспечивать, чтобы те, кто пытается помешать строительству прочного мира в Афганистане, не добились успеха. Для этого временное правительство должно быть в состоянии распространить свою власть на всю территорию Афганистана, укрепляя свою легитимность и подтверждая

необходимость жизнеспособной центральной власти.

К сегодняшнему дню, несомненно, достигнут прогресс в деле подготовки чрезвычайной Лойя джирги. Она должна проводиться без перерывов в безопасной обстановке. Все действующие лица должны оказывать максимальное содействие Временному органу и Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить успех Лойя джирги. Неоднократно поступали сообщения из различных источников о том, что имели место случаи заблаговременного избрания и запугивания. Мы очень озабочены тем, что смерть одного из недавно избранных делегатов в провинции Гхор могла быть вызвана политическими мотивами.

Но есть и более позитивные моменты. Хотя наличие небольшого числа делегатов-женщин, избранных на низовом уровне, указывает на то, что прогресс к обеспечению активного участия женщин в жизни афганского общества будет медленным, мы удовлетворены тем, что по крайней мере одна женщина уже избрана в рамках районного процесса, что дает ей возможность участвовать на завершающей стадии чрезвычайной Лойя джирги. Хотя это может быть единственным первым шагом вперед в этой области в данный момент, это является важным сигналом, свидетельствующим о стремлении Афганистана к переменам и прогрессу, и мы надеемся, что в предстоящие дни еще больше женщин будет избрано.

Успешное проведение чрезвычайной Лойя джирги и избрание временного правительства ознаменуют собой исключительно важный этап в осуществлении Боннского соглашения и в переходе Афганистана к более представительной форме правления. Успех этого процесса окажет огромное влияние на усилия по восстановлению, которые уже сейчас предпринимаются в Афганистане. Чрезвычайно важно, чтобы доноры сделали все возможное для практического выделения очень значительных сумм, обещанных на Токийской конференции по восстановлению, с тем чтобы афганский народ ясно увидел плоды мира.

Ирландия полностью поддерживает проект резолюции, который должен быть принят сегодня, где речь идет о продлении мандата — без изменений — Международных сил содействия безопасности (МССБ) еще не шесть месяцев. МССБ сразу же

оказали положительное влияние в Кабуле еще до того, как их численность достигла запланированной величины. Благодаря присутствию МССБ в Кабуле в значительной степени возродилась бурная и энергичная жизнь, а стабильность в Кабуле и его пригородах содействовала началу восстановительных работ. Обстановка в других районах страны остается гораздо более нестабильной, и, как было отмечено заместителем Генерального секретаря Прендергастом и другими, необходимо найти способы обеспечения того, чтобы стабильность вернулась не только в Кабул и его ближайшие пригороды.

Мы признательны Соединенному Королевству за то, что оно возглавляло деятельность МССБ в течение последних шести месяцев и за огромные усилия всех членов МССБ по обеспечению успешного развертывания и немедленных эффективных действий на местах. Мы приветствуем решение Турции взять на себя роль лидера на предстоящий шестимесячный период.

Продление мандата МССБ ясно говорит о готовности международного сообщества и в дальнейшем играть активную роль в Афганистане. Однако, хотя обеспечение безопасности для проведения восстановительных работ в Афганистане имеет огромное значение, мы не должны упускать из виду тот факт, что в Афганистане до сих пор существует острейший гуманитарный кризис. Прежде чем продолжать усилия по восстановлению, необходимо удовлетворить основные гуманитарные потребности.

У нас имеются сообщения о том, что некоторые ведущие учреждения Организации Объединенных Наций, а также другие организации находятся на пороге острейшего финансового кризиса. Мы не можем допустить, чтобы недостаточное финансирование поставило под угрозу героические достижения, в частности, Мировой продовольственной программы (МПП) и Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев. Мировая продовольственная программа в течение последней осени и зимы предпринимала чрезвычайные усилия по предотвращению голода в Афганистане. В настоящее время МПП видит угрозу того, что ее система поставок продовольствия окажется сломанной как раз до начала сбора урожая этого года. Мы настоятельно призываем государства-члены в кратчайшие возможные сроки внести свои взносы в эти ведущие гуманитарные учреждения, с тем чтобы успехи,

достигнутые в гуманитарной области, не были сведены к нулю.

Доклад заместителя Генерального секретаря Прендергаста о масштабах возвращения беженцев вызывает оптимизм. Однако мы должны помнить о том, что этот позитивный процесс также создает свои проблемы, в том числе связанные с удовлетворением гуманитарных потребностей большого числа этих афганцев, с радостью возвращающихся в свои дома.

Анализируя эту ситуацию под более широким углом, следует отметить, что эффективное функционирование Временного органа Афганистана и учреждений, являющихся его преемниками, в течение обозримого периода будет зависеть от постоянной поддержки со стороны зарубежных стран. Международное сообщество заинтересовано в обеспечении стабильности и эффективности учреждений в Афганистане, с тем чтобы не было угрозы возрождения вакуума, который был столь разрушительным в прошлом.

Нас радуют сообщения о том, что продолжается работа по созданию комиссии по правам человека. Мы считаем, что очень важно создать эту комиссию, а также судебную комиссию как можно быстрее. Мы с нетерпением ожидаем результатов планируемого на ближайшие дни семинара по правам человека.

Права человека надлежит и впредь выдвигать на передний план усилий Организации Объединенных Наций в Афганистане. Хотя наблюдались весьма позитивные события в отношении прав женщин и девочек, все еще сохраняются и весьма серьезные проблемы. Особенно мы обеспокоены сообщениями о злоупотреблениях в отношении этнических пуштунов, которые продолжают на протяжении уже нескольких месяцев и вызывают дальнейшие передвижения населения. Этническим пуштунам совершенно необходимо предоставить возможность принять всестороннее участие в чрезвычайной Лойя джирге.

Ирландия также глубоко встревожена сообщениями о серьезных нарушениях прав человека в тюрьме Шибберган. Условия в этой тюрьме совершенно очевидно неприемлемы, и к содержащимся в ней заключенным, пока быстро не будет решена проблема их статуса, совершенно необходимо отно-

ситься по-человечески и оказывать им адекватную медицинскую помощь.

Никто из нас не допускает недооценки тех громадных трудностей, которые предстоят нам в нашем продвижении по пути восстановления Афганистана и создания в следующем месяце переходного правительства. Всего за шесть месяцев мы прошли огромный путь, однако нам надлежит сохранять свою приверженность, чтобы благодаря нашей совместной решимости и самоотверженности мы могли преодолеть любые препятствия, которые еще могут возникнуть.

Г-н Уильямсон (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы поблагодарить сэра Кирана Прендергаста за его сегодняшний брифинг и отметить, что мы особенно удовлетворены выработкой резолюции, продлевающей мандат Международных сил содействия безопасности (МССБ) еще на шесть месяцев.

Как мы все знаем, война с терроризмом будет продолжительной. Поле битвы на раннем этапе этой борьбы было и остается в Афганистане. Соединенные Штаты преисполнены решимости оставаться там до тех пор, пока эта миссия не будет выполнена, и рады присоединиться к усилиям Организации Объединенных Наций в поддержку свободного, стабильного и жизнеспособного Афганистана. В этом контексте я также приветствую обязательство Турции взять на себя командование МССБ, а Соединенное Королевство еще раз благодарю за прекрасно проделанную работу.

Мы все осознаем, что несмотря на проводимую международным сообществом значительную деятельность и несмотря на его приверженность этому делу, сделать в Афганистане предстоит еще очень многое. На прошлой неделе мы совместно с г-ном Брахими провели в Женеве с 45 государствами, в том числе с Временным органом Афганистана и представителями Организации Объединенных Наций, обсуждение ситуации там в плане безопасности. Участники этого совещания использовали его для проведения обзора ныне прилагаемых усилий по оказанию Временному органу Афганистана содействия в поддержании безопасности и по координации непрерывной международной деятельности. Со времени нашего последнего заседания по этому вопросу мы добились прогресса в осуществлении целого ряда инициатив. Мы по-прежнему

убеждены, что ключом к долгосрочной безопасности афганского народа являются дееспособные и подотчетные афганские институты.

С этой целью Соединенные Штаты уже прилагают активные усилия к началу подготовки афганской национальной армии. В конце апреля в Афганистан с миссией подготовить афганскую армию прибыли 140 военнослужащих Специальных сил Соединенных Штатов и взялись за дело создания национальной армии. На прошлой неделе в Кабул из Соединенных Штатов прибыли и немедленно были выданы солдатам 1800 комплектов обмундирования. Первый батальон афганской национальной армии теперь обмундирован и снабжен личным снаряжением, необходимым для прохождения учебного курса. Подготовка первого контингента войск уже началась.

Мы рады приезду в Кабул и французских специалистов. 1 июня французы начнут обучать второй батальон, а позднее в ходе учебной программы еще один дополнительный батальон. Помимо обучения военнослужащих мы еще проводим интенсивную работу по обеспечению того, чтобы им выплачивалось жалование, и мы рады созданию для этого Целевого фонда Организации Объединенных Наций, который облегчит выплату заработной платы.

Мне хотелось бы кратко прокомментировать одно из наиболее значимых предстоящих событий — Лойя джиргу. Согласно проведенному для нас сегодня утром заместителем Генерального секретаря Прендергастом обзору, на местах в Афганистане наблюдается продвижение вперед в этом плане. Отдельные проблемы все же возникают, однако налицо очевидный и стабильный прогресс. Мы разделяем то мнение, что для окончательного успеха Боннского процесса совершенно необходим успех транспарентного процесса Лойя джирги. Мне известно, что «мастерская» г-на Брахими весьма упорно трудится над решением тех невероятных задач материально-технического обеспечения и других проблем, которые принесет с собою Лойя джирга, как в самом Кабуле, так и в девяти региональных отделениях джирги.

Соединенные Штаты способствуют подготовке Лойя джирги, оказывая финансовую и другую поддержку. Мы предоставляем 3 млн. долл. США на воздушные операции, 500 долл. США на обнародование обращения Председателя Карзая относительно

но Лойя джирги и, в рамках своей более обширной ссуды Азиатскому фонду на сумму в 1,2 млн. долл. США, своих финансовых контролеров. Мы также направили в Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) двух своих офицеров материально-технического обеспечения для оказания материально-технической поддержки этому невероятному усилию по переброске людей в разные концы страны.

Лойя джирга не будет проходить в полной изоляции от обстановки в плане безопасности. Совершенно очевидно, что эта обстановка еще весьма неустойчива, и Соединенные Штаты будут уделять этому вопросу свое самое пристальное внимание. В этой связи Соединенные Штаты продолжают очень тщательно контролировать и изучать обстановку в плане безопасности на местах за пределами Кабула, и мы считаем, что усилия Соединенных Штатов и коалиции по решению первоочередных задач обеспечения безопасности за пределами Кабула до сих пор были успешными. Мы по-прежнему предусматриваем решение по мере необходимости возможных проблем в плане безопасности за пределами Кабула силами коалиции и операции «несокрушимая свобода».

Наконец, я хотел бы просто отметить великолепную работу, проделываемую г-ном Брахими и его заместителем г-ном Арно. Перемирие, достигнутое на севере страны между Достумом и Аттой при посредничестве г-на Арно, представляет собой один из замечательных примеров эффективности г-на Брахими. Оно также стало и продвижением, шаг за шагом, вперед.

Недавно президент Буш выступил с речью, в которой он очертил наши усилия в войне с терроризмом. Он заявил, что мы ожидаем от некоторых сторон попыток подорвать усилия Афганистана по строительству прочного мира. Нам известно об этом не только по данным разведки, но также и из истории военного конфликта в Афганистане. Сначала в нем был одержан успех, за которым последовали долгие годы трудностей и в конечном итоге провал. Мы не собираемся повторять эту ошибку. Мы будем оставаться там до тех пор, пока миссия не будет выполнена.

Известно, что истинный мир будет достигнут только тогда, когда мы наделим афганский народ средствами к достижению его собственных чаяний.

Мир будет достигнут содействием Афганистану в создании его собственного стабильного правительства. Мир будет достигнут содействием Афганистану в обучении и укреплении его собственной национальной армии. Мир будет достигнут такой системой просвещения для мальчиков и девочек, которая будет функциональна и плодотворна.

В Афганистане мы работаем, не жалея сил: мы разминировать минные поля, мы строим дороги, мы улучшаем медицинское обслуживание, и мы будем трудиться в помощь Афганистану в создании такой экономики, которая сможет накормить его народ, не подпитывая при этом мировой спрос на наркотики. Мы помогаем построить такой Афганистан, который будет свободен и жить в котором будет лучше, мы трудимся в лучших традициях Америки и, поспешу добавить, в лучших традициях Организации Объединенных Наций.

Г-н Вехбе (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам сэра Кирена Прендергаста за его полезный и содержательный брифинг о положении в Афганистане и происходящих там событиях. Эти события совпали с периодом близящегося окончания в соответствии с Боннским соглашением срока полномочий Временного органа Афганистана.

Теперь Афганистан готовится избрать Лойя джиргу, которая сформирует афганский Переходный орган. Это станет важным политическим свершением для страны, на протяжении более 20 лет страдающей от кровопролитного конфликта и непреодолимых трудностей, решение которых требует сосредоточенных усилий прежде всего самих афганцев, но также и международных усилий.

Несмотря на важность созыва Лойя джирги, лежащего в центре политической ситуации, в Афганистане сохраняются проблемы в области безопасности, о чем говорил в своем брифинге сэр Киран Прендергаст. Это указывает на наличие очагов сопротивления «Аль-Каиды» и «Талибана», а также столкновений между политическими и военными группировками, в том числе этнических столкновений. Совершенно очевидны серьезные нарушения прав человека. Мы считаем, что решение этой проблемы потребует много времени, поскольку это хроническая социальная проблема.

Все мы знаем о том, что политический процесс и социально-экономическое развитие являются важными факторами ослабления напряженности в вопросах безопасности в Афганистане, тем более, что безопасность тесно связана с политическим процессом. Поэтому усилия международного сообщества в этой области имеют чрезвычайно большое значение и играют решающую роль. Мы считаем, что необходимо сосредоточить внимание на следующих вопросах.

Во-первых, необходима помощь в создании национальной афганской армии и в формировании дееспособных сил безопасности, имеющих необходимые оборудование, материально-техническое обеспечение и подготовку. Только это даст Афганистану возможность самостоятельно решать свои проблемы безопасности и обеспечивать реинтеграцию бывших комбатантов в жизнь Афганистана. Реинтеграция — это один из самых важных факторов. В этом плане мы хотели бы воздать должное усилиям Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, направленным на реинтеграцию около 200 000 бывших комбатантов.

Во-вторых, сохраняются проблемы беженцев и проблемы гуманитарной ситуации. Поскольку финансовая помощь, предоставляемая для решения этих проблем, недостаточна, мы должны принять оперативные и эффективные меры для предотвращения их повторного возникновения. Мы считаем, что имеющиеся в настоящее время финансовые источники совершенно неадекватны необходимому решению проблемы.

В-третьих, мы должны стремиться стимулировать экономическое развитие, особенно в районах широкого возделывания опиумного мака, как об этом говорил сэр Киран Прендергаст. Мы должны изыскать альтернативные источники доходов для фермеров, чтобы помочь им отказаться от производства опиума. Чтобы такие усилия были успешными, необходима щедрая помощь со стороны международного сообщества. Поэтому мы призываем страны, которые объявили о своих взносах на конференциях доноров в Японии и в Женеве, выполнить взятые на себя обязательства как можно скорее. Это позволило бы Афганистану добиться успеха в деле восстановления, обеспечить безопасность для афганцев на всей территории их страны и добиться развития и стабильности.

В заключение я выражаю признательность Организации Объединенных Наций и всем сторонам, которые помогают Афганистану и его народу решить его проблемы и найти свой путь во всех сферах жизни. Только таким образом можно будет избежать маргинализации любой группы. Этого можно добиться при наличии подлинной воли направить эту страну по пути к всеобщему миру.

Г-н Вальдивьесо (Колумбия) (*говорит по-испански*): Я также хотел бы поблагодарить сэра Кирана Прендергаста за его брифинг на этом заседании. Мы с большим интересом слышали о важном прогрессе, достигнутом в рамках политического процесса и в деле осуществления Боннского соглашения, а также в других политических аспектах. Хотелось бы также особо выделить важность соблюдения этого Соглашения на всех этапах его осуществления.

Я хотел бы особо остановиться на чрезвычайной Лойя джирге, которая должна состояться уже через две с небольшим недели. Мы согласны с тем, что успех этого важного события во многом будет зависеть от работы местных шур по отбору представителей. В этой связи достойно сожаления убийство г-на Мохаммеда Рахима после того, как его избрали представителем от Чагчарана, провинция Гор, и мы выражаем свою глубокую обеспокоенность значением и политическими последствиями этого факта для будущего Афганистана и для успеха Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Убийство г-на Рахима — это еще одно предупреждение о важности обеспечения безопасности при осуществлении Боннского соглашения. Мы разделяем основополагающий принцип, согласно которому это та область, за которую сами афганцы должны нести главную ответственность. В этом отношении я должен сказать, что в международной борьбе с терроризмом необходимо обеспечить, чтобы законные власти Афганистана получили контроль над своей территорией, с тем чтобы среди прочего они могли гарантировать искоренение терроризма на афганской земле. Ясно, что в стране, современная и давняя история которой изобилует конфликтами, характеризующимися существованием региональных ополчений, необходимо создать национальную армию, подчиняющуюся центральному правительству и укрепляющую свой контроль. Эта задача будет очень сложной, поскольку при

этом потребуются включить в единые вооруженные силы представителей различных этнических групп, которые ранее выполняли приказы различных местных лидеров.

Несмотря на подтверждение ответственности самих афганцев, мы по-прежнему сожалеем о том, что не удалось распространить мандат Международных сил содействия безопасности (МССБ) на другие регионы в ответ на неоднократные призывы Временной администрации, представителей МООНСА, Генерального секретаря, содержащиеся в его последнем докладе и, совсем недавно, Всемирного банка.

Помимо подтверждения этой необходимости сэром Кираном, очевидно, что для создания афганских сил потребуются время, возможно, значительное. Имеющийся в результате вакуум может затянуться, создав условия, в значительной мере препятствующие осуществлению Боннского соглашения, даже с учетом приложенных значительных усилий и сотрудничества в ходе подготовки и обучения афганских сил.

С учетом существующих условий в области безопасности и местной и международной неспособности отреагировать надлежащим образом на эти условия Совет Безопасности сталкивается с ответственностью за внесение вклада на основе своих действий в сохранение политического авторитета процесса и в защиту законности национального правительства, которое придет к власти после завершения ассамблеи.

Мы выразили свою поддержку продлению мандата МССБ на шесть месяцев. Мы приветствуем и благодарим страны, которые предоставили войска в состав МССБ, в частности Соединенное Королевство. Мы хотели бы также поблагодарить правительство Турции за то, что оно взяло на себя командование МССБ на ближайшие шесть месяцев.

Что касается проекта резолюции, то я хотел бы отметить, что в шестом пункте преамбулы мы приветствуем письмо на имя Генерального секретаря министра иностранных дел Турции от 7 мая 2002 года. Интересно отметить, что в резолюции говорится о координации, которая должна была бы существовать между МССБ и военной операцией, начатой на афганской территории 8 октября — почти 10 месяцев назад. Интересно потому, что в тексте письма есть элементы, которые, конечно, следу-

ет считать крайне важными для операции МССБ и для одновременного существования двух операций.

Мы также очень внимательно следим за программами, в отношении которых важные субъекты международного сообщества взяли обязательства, такими, как программы по контролю за производством наркотиков и оборотом наркотиков. Мы подождем докладов по этим вопросам делегации Соединенного Королевства, поскольку его представители возглавляют работу по данному проекту.

В заключение я хотел бы сказать, что мы должны поддержать программы МССБ по демобилизации и реинтеграции примерно 200 000 экскombatантов и поддержать и поощрить сотни гуманитарных сотрудников, которые ежедневно вносят вклад в улучшение условий жизни афганского народа.

Г-жа Лахус (Мексика) (*говорит по-испански*): Положение в Афганистане является сложным. Политические силы, выступающие за межэтническое примирение, демократию и соблюдение прав человека — идеалы, которые были выражены в Боннском соглашении — сосуществуют со зловещими силами, выступающими за анархию и экстремизм. По этой причине международное сообщество должно оказать решительную поддержку строительству национальных институтов, как выразили пожелание сами афганцы, что сэр Киран Прендергаст подчеркнул в своем выступлении.

Мексика приветствует прогресс, достигнутый Временной администрацией. Нас радует, что вновь открылись школы и что идет процесс созыва чрезвычайной Лойя джирги. Мы с радостью отмечаем успехи афганских женщин в общественной жизни страны и в других аспектах, что в других странах казалось бы совершенно непримечательным, но в Афганистане кажется абсолютно исключительным. Мы считаем, что Совет Безопасности должен быть единогласным в своей поддержке афганских женщин на основе выполнения резолюции 1325 (2000). Мы должны оказать поддержку, с тем чтобы эти женщины могли достичь руководящих должностей в своей стране.

Мы с удовлетворением воспринимаем тот факт, что около 700 000 беженцев вернулись в свои дома, что составляет примерно половину ориентировочной цифры в 1,2 миллиона человек, предусмотренной на этот год. Эта статистика отражает не

только усилия и поддержку международного сообщества, но и большие надежды, которые афганский народ связывает с будущим. Мы не должны допустить, чтобы надежды всего народа не осуществились.

Однако мы обеспокоены тем, что по-прежнему существуют проблемы, угрожающие безопасности и демократическому проекту, который начинает кристаллизовываться.

Несмотря на усилия и затраченные ресурсы, по-прежнему существует проблема производства и оборота наркотиков. Производство наркотиков является не просто проблемой общественного здоровья, но также развращает общество, содействует насилию и незаконной торговле оружием и порождает значительное количество финансовых средств, которые могут быть использованы для финансирования политических групп, единственной целью которых являются разрушение и террор.

В этой связи многое еще предстоит сделать, и ответственность, надо сказать, ложится не только на Временную администрацию. Проблема торговли наркотиками имеет два важных элемента: производство и потребление. Страны, в которых широко распространено употребление наркотиков, также несут ответственность за предотвращение того, чтобы криминальные сети, созданные в результате продажи героина в городских центрах, подвергали афганских фермеров вымогательству и давлению со стороны торговцев, которые подстрекают к сбору незаконных культур, в частности после того, как нас проинформировали, что именно эти сети вносят существенный вклад в финансирование терроризма.

Кроме того, наличие убежищ «Аль-Каиды» и движения «Талибан» способствует сохранению атмосферы отсутствия безопасности в стране и в регионе. В то же время соперничающие фракции борются за политическую власть в некоторых районах страны и даже угрожают дестабилизировать Временную администрацию. Ответом на эту ситуацию отсутствия безопасности, с которой столкнулся Совет, является укрепление оборонного потенциала афганцев.

В этом контексте Мексика хотела бы отметить работу, осуществленную в последние месяцы Соединенным Королевством во главе Международных сил содействия безопасности (МССБ). Мы хотели бы также поблагодарить Турцию, которая в скором

времени примет на себя эту ответственность. Мы готовы проголосовать за представленный нам проект резолюции о продлении мандата МССБ на шесть месяцев.

Созыв чрезвычайной Лойя джирги станет важным рубежом в истории Афганистана, потому что это приведет к заключению основных соглашений, которые определяют структуру политической власти в стране и ее судьбу.

В соответствии с графиком, установленным Боннским соглашением, созыв чрезвычайной Лойя джирги будет означать, что мы завершили четвертую часть действий, запланированных для Афганистана. Поэтому мы призываем международное сообщество удвоить свои усилия в поддержку Афганистана и не праздновать чересчур рано, чтобы впасть затем в безразличие.

В Афганистане сложилось стратегическое сотрудничество между странами-донорами, системой Организации Объединенных Наций, бреттонвудскими учреждениями и неправительственными организациями в целях оказания поддержки афганскому народу в его стремлении добиться прочного мира. Международное сообщество должно проявить настойчивость, прилагая эти усилия, с тем чтобы укрепить процесс, благодаря которому закладывается фундамент для обеспечения устойчивого экономического развития Афганистана на демократической основе.

Мексика хотела бы добиться создания демократического Афганистана, страны, в которой соблюдались бы права человека, и с экономикой без наркоторговли. Мы не хотели бы, чтобы Афганистан вернулся к состоянию анархии, порожденной внутренними конфликтами, или был убежищем для террористов. Афганский народ заслуживает лучшего будущего.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Мы признательны заместителю Генерального секретаря Кирану Прендергасту за брифинг о ситуации в Афганистане.

Мы разделяем оценки, что в целом мирный процесс поступательно развивается. Успешно осуществляется Боннское соглашение. Активно идет подготовка к проведению чрезвычайной всеафганской ассамблеи Лойя Джирги, которая должна в июне избрать переходное правительство.

Разумеется, не все идет гладко, многое предстоит еще сделать, в том числе с тем, чтобы обеспечить участие в Ассамблее представителей всех слоев афганского общества и адекватную представленность всех его этнических групп. Мы с сожалением узнали о гибели в провинции Гор избранного кандидата для участия в Лойя Джирге Рахима. Это убийство наглядно свидетельствует о том, что в Афганистане сохранились силы, которые хотят подорвать мирный процесс. Поступающая к нам информация подтверждает, что в ряде районов Афганистана, в первую очередь на востоке страны, есть группировки, недовольные нынешним режимом и ожидающие своего часа, чтобы выйти из подполья и активно включиться в борьбу за власть.

В этой связи мы хотели бы еще раз повторить призыв о необходимости исключения представителей талибов и их последователей из участия в будущих органах государственной власти.

Очевидно, что после проведения Лойя Джирги будут те, кто останется недоволен результатами выборов переходного правительства. Однако важно, чтобы такая оппозиция оставалась в правовом поле, а не взялась за оружие, и не создала «коалицию недовольных».

На наш взгляд, в недопущении такого сценария большую роль могли бы сыграть соседние с Афганистаном страны, которые обладают определенными рычагами воздействия на провинциальных лидеров. Потенциал этих стран не следует недооценивать и тем более не следует им пренебрегать. Согласны с тем, что ситуация в области обеспечения безопасности в Афганистане остается острой. Регулярно поступают сообщения, и сегодня мы в очередной раз услышали об этом в ходе брифинга Кирана Прендергаста, о возникающих очагах столкновений. В них участвуют как отдельные этнические группы, так и остатки талибов и террористической группировки «Аль-Каида».

Мы придаем важное значение деятельности Международных сил содействия безопасности в Афганистане (МССБ) по выполнению мандата, который был одобрен Советом Безопасности в резолюции 1386 (2001). Сегодня Совет примет резолюцию, продлевающую мандат этих сил. Мы считаем, что МССБ играют важную роль в обеспечении спокойной обстановки в Кабуле, и рассчитываем, что они окажут существенную поддержку и содействие

в обеспечении нормального функционирования нового переходного правительства страны.

В долгосрочном плане, конечно же, упор необходимо делать на создании собственно афганской армии. В ходе Женевской конференции доноров были высказаны конкретные соображения относительно реформы афганского сектора безопасности. Мы приветствуем готовность международного сообщества оказывать всяческое содействие афганцам в создании армии и сил безопасности. Со своей стороны, Россия не раз высказывала готовность к развитию военно-технического сотрудничества, включая участие в содействии строительству национальных вооруженных сил и правоохранительных органов Афганистана. Вновь подтверждаем, что работа в этом направлении не должна стать ареной конкуренции, соперничества или борьбы различных интересов. В противном случае долгосрочная перспектива мирного обустройства Афганистана может в очередной раз провалиться.

Мы убеждены, что Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль в налаживании широкого международного взаимодействия и координации на афганском постконфликтном пространстве. Мы придаем большое значение деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Афганистану Лахдара Брахими, которые должны в ходе своей повседневной деятельности осуществлять такую координацию и взаимодействие.

Россия будет и впредь оказывать содействие в восстановлении афганской национальной экономики. В ходе первого этапа гуманитарной операции мы предоставили Афганистану помощь на сумму свыше 12 млн. долл. США. Новым этапом будет являться участие российских специалистов и компаний в восстановлении и ремонте свыше 140 промышленных и сельскохозяйственных объектов, построенных в Афганистане с 1960 года по 1980 год с помощью Советского Союза.

Г-н Тафров (Болгария) (*говорит по-французски*): Я также хотел бы поблагодарить сэра Кирана Прендергаста за его исчерпывающий и информативный брифинг.

Являясь ассоциированным членом Европейского союза, Болгария присоединяется к заявлению,

с которым позднее выступит представитель Испании от имени Европейского союза. В моем национальном качестве я хотел бы высказать ряд кратких замечаний.

Открывающиеся перед Афганистаном перспективы на обеспечение лучшего будущего намного радужнее, чем шесть месяцев назад. Результаты первого этапа подготовки к проведению Лойя джирги вселяют оптимизм. Усилия Специальной независимой комиссии по созыву чрезвычайной Лойя джирги, безусловно, можно назвать успешными. Необходимо высоко оценить роль, которую играет Специальный представитель Генерального секретаря г-н Лахдар Брахими в достижении этих успехов.

Верно, что процесс отбора членов Лойя джирги происходит порой в сложных условиях, особенно за пределами Кабула. Имеют место политические убийства и звучат угрозы, но тем не менее афганцы доказали свою готовность взять в свои руки контроль за ситуацией в своей стране. Болгария будет и впредь помогать им продвигаться в этом направлении. Моя страна надеется, что чрезвычайная Лойя джирга сыграет отведенную ей ключевую роль в развитии жизнеспособного политического процесса в Афганистане. Мы хотели бы убедиться в том, что в этом традиционном органе страны будут представлены все этнические и религиозные общины Афганистана. Нам также хотелось бы, чтобы в состав Лойя джирги вошло как можно большее число женщин.

Важнейшими компонентами общей стратегии международного сообщества по нормализации обстановки в Афганистане являются безопасность и стабильность. С учетом этого Болгария будет работать во взаимодействии с другими членами Совета и со странами, направляющими свои контингенты в состав Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ), с целью ускорения процесса обеспечения нормализации обстановки и восстановления полной безопасности. Моя страна поддерживает принятие резолюции Совета Безопасности по продлению мандата МССБ.

Мы хотели бы еще раз поблагодарить Соединенное Королевство за организацию Международных сил и руководство ими, и мы хотели бы также поблагодарить Турцию за принятое ею решение взять на себя командование МССБ в течение ближайших шести месяцев.

Моя страна также с удовлетворением отмечает результаты совещания по вопросу о реформе сектора безопасности в Афганистане, созванного под руководством Соединенных Штатов в Женеве 17 мая. Мы очень высоко оцениваем готовность Соединенного Королевства, Германии и Италии играть ведущую роль на направлениях, касающихся борьбы с производством и незаконным оборотом наркотиков, полиции и судебной системы.

Болгария играла активную роль на этих двух совещаниях в Женеве. Моя страна будет и в дальнейшем оказывать помощь в усилиях по созданию сектора безопасности в Афганистане на двусторонней основе, а также по линии МССБ и механизмов, учрежденных на совещаниях в Женеве.

Уважение прав человека является важнейшим фактором для любой демократии. Становление афганской демократии может стать стабильным процессом только при условии, что мы будем уважать этот принцип. Другим аспектом, который кажется нам очень важным в новой обстановке, складывающейся в Афганистане, и с которым надлежит иметь дело новым афганским учреждениям, является положение женщин, их доступ к здравоохранению, образованию, сфере занятости и их участие в экономической, политической и социальной жизни.

В заключение я хотел бы вновь обратиться с призывом — который уже прозвучал от имени Европейского союза — ко всем афганским лидерам воспользоваться этой уникальной возможностью и полностью поддержать конституционный процесс, который начнется с проведением чрезвычайной Лойи джирги, с тем чтобы достичь договоренности по вопросу об общих национальных институтах на основе афганских традиций и демократических ценностей, уважения прав человека и многопартийной системы.

Г-н Колби (Норвегия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить сэра Кирана Прендергаста за его замечательный брифинг и сказать, что мое правительство высоко оценивает деятельность Специального представителя и его сотрудников в рамках Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Норвегия, будучи Председателем Группы содействия Афганистану, продолжает поддерживать постоянные контакты с г-ном Брахими и афганскими временными властями в Кабуле, с тем чтобы

деятельность Группы содействия мирному процессу была по возможности эффективной и конструктивной.

В числе наших главных целей — содействие осуществлению всеобъемлющего и целостного подхода, преодоление разрыва между гуманитарной помощью и долгосрочным процессом реабилитации и восстановления страны. Норвегия полностью поддерживает усилия г-на Брахими и МООНСА в целях обеспечения координации усилий доноров и системы Организации Объединенных Наций.

В краткосрочном плане наша общая задача должна заключаться в определении того, что мы можем сделать для обеспечения по возможности мирного и гладкого проведения чрезвычайной Лойи джирги. На этой неделе Норвегия сделала взнос в Целевой фонд Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в размере 500 000 долл. США на цели проведения процесса Лойи джирги.

Мы полностью поддерживаем послание сэра Кирана Прендергаста относительно срочной необходимости финансирования. На сегодняшний день мое правительство выделило 15 млн. долл. США из обещанных на Токийской конференции в январе этого года 40 млн. долл. США. Министр иностранных дел Норвегии г-н Петерсен указал в письме, адресованном коллегам по Группе содействия Афганистану, на необходимость того, чтобы доноры ускорили выплату взносов, обещанных в Токио, с целью укрепления стабильности на основе улучшения условий жизни афганского народа.

Норвегия считает, что принятие сегодня резолюции о продлении мандата Международных сил содействия безопасности (МССБ) еще на шесть месяцев — будучи частью наших усилий по укреплению безопасности в Афганистане — является очень важной мерой. Мы признательны Соединенному Королевству за ведущую роль в деятельности МССБ и приветствуем решение Турции взять на себя руководство ими вслед за Соединенным Королевством. Я с радостью подтверждаю, что Норвегия будет продолжать предоставлять военный контингент МССБ, а также в персонал операций коалиции в Афганистане под руководством Соединенных Штатов также в предстоящие шесть месяцев.

Норвегия будет также играть активную роль в усилиях под руководством Германии, направленных

на создание гражданских полицейских сил в Афганистане. Мы будем также содействовать этому, предоставляя инструкторов и выделяя финансовые ресурсы на сумму до одного миллиона евро.

Как сказал сэр Киран Прендергаст, международная помощь в целях смягчения гуманитарного кризиса должна оставаться приоритетом. В рамках деятельности Группы содействия Афганистану мы будем работать в целях продолжения и расширения операций по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, с тем чтобы удовлетворить растущие потребности в помощи. Мы должны также обращать больше внимания на необходимость разминирования и обеспечения убежища и работы для возвращающихся беженцев и внутренне перемещенных лиц.

Задач много, однако мы убеждены в том, что при постоянной готовности международного сообщества и конструктивном сотрудничестве государств региона мы сможем добиться успехов в создании более стабильного и мирного Афганистана на долгосрочную перспективу. Сегодняшняя резолюция является важным шагом вперед в этом процессе.

Г-н Гокул (Маврикий) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего выразить глубокую признательность Вам, г-н Председатель, за проведение этого открытого заседания по Афганистану. Я благодарю сэра Кирана Прендергаста за его сегодняшний содержательный брифинг.

Мы отметили общее улучшение положения в этой стране и приветствуем, в частности, позитивные усилия афганской Временной администрации под руководством посла Лахдара Брахими и Председателя Хамида Карзая.

Политическая обстановка выглядит сейчас намного лучше после заключения Боннского соглашения благодаря позитивной позиции и подходу сторон, участников мирного процесса, ориентированному на достижение примирения. Мы с удовлетворением отмечаем то, как осуществляются договоренности относительно проведения Лойи Джирги в начале следующего месяца. Мы убеждены, что этот традиционный политический процесс будет содействовать формированию нового правительства и что благодаря этому страна сделает еще один шаг вперед по пути к стабильной демократии, основанной на принципах отсутствия дискриминации и

обеспечения справедливого представительства всех этнических групп.

Политическая стабильность и социальная гармония являются исключительно важными факторами в принятии решений многосторонних и двусторонних доноров. В своем выступлении, сделанном в прошлое воскресенье, г-н Маллок Браун, Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), справедливо подчеркнул необходимость существования жизнеспособного и правового Афганистана для того, чтобы вызвать доверие у сообщества доноров. Однако мы надеемся, что доноры примут во внимание особое положение Афганистана и что объявленные на Токийской конференции доноров взносы на сумму 4,5 млрд. долл. США, которые должны будут выделяться в течение пяти лет на цели восстановления, не будут изыматься по каким-либо особым причинам. В то же время мы надеемся, что в Афганистане будут созданы необходимые механизмы для обеспечения подотчетности и транспарентности в целях надлежащего использования этих средств.

Недавнее совещание по вопросу о секторе безопасности, которое состоялось в Женеве на прошлой неделе, указало на важность, которую международное сообщество придает проблемам в области безопасности в Афганистане, и подтвердило его решительную приверженность поддержанию и содействию безопасности в Афганистане. Мы высоко оцениваем и поддерживаем в этой связи решение Временной администрации о создании новых афганских вооруженных сил и разработке стратегии по демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов. Однако до тех пор, пока этот процесс не будет завершен, Афганистану будет необходима поддержка со стороны международного сообщества.

Поэтому моя делегация выражает свою безоговорочную поддержку проекту резолюции о продлении на шестимесячный период присутствия Международных сил содействия безопасности (МССБ). Поддержание мира и стабильности, будь то в Кабуле или за его пределами, имеет первостепенное значение для достижения успеха в Афганистане. Мы все осознаем, что обучение афганской армии и национальной полиции займет некоторое время, и до того момента афганскую Временную администрацию надлежит всесторонне поддерживать.

Особого внимания по-прежнему заслуживает гуманитарная ситуация в Афганистане, являющаяся результатом более чем двух десятилетий войны и политического брожения и еще более осложняющаяся такими стихийными бедствиями, как землетрясения, свирепая засуха и сильные наводнения. В срочном порядке надлежит заняться облегчением тяжкой участи беженцев и людей, перемещенных внутри страны. Мы воздаем честь Управлению по координации гуманитарной деятельности (УКГД) и другим учреждениям Организации Объединенных Наций за их неослабные усилия по удовлетворению элементарных потребностей этих нуждающихся людей, тем более в чрезвычайно нестабильных и трудных условиях. Непрестанное участие международного сообщества с целью улучшить условия жизни этих беженцев и внутренне перемещенных лиц имеет важное значение для поддержания социальной стабильности. С положительной стороны мы отмечаем и ту конструктивную роль, которую играют в этом отношении соседние страны.

Моя делегация решительно поддерживает прилагаемые организациями и учреждениями усилия по решению проблемы, создаваемой возделыванием в Афганистане опиийного мака. Считаем, что бедным крестьянам, которые согласились отказаться от возделывания опиийного мака и заняться производством пищевых культур, следует оказывать постоянную поддержку.

В завершение своего выступления мне хотелось бы выразить особенно высокую оценку моей делегацией работы, проделываемой Соединенным Королевством во главе МССБ. Стоящая впереди задача остается трудной и сложной, однако мы убеждены, что МССБ, которые в следующем месяце перейдут под командование Турции, будут и впредь оказывать столь необходимую поддержку укреплению и поддержанию мира и стабильности в Афганистане.

Г-н Фаль (Гвинея) *(говорит по-французски)*: Мы весьма признательны сэру Кирану за представленную им нам сегодня утром обновленную информацию. Нам хотелось бы также поприветствовать присутствующую здесь г-жу Огату за ее деятельность в гуманитарной области.

Мы все согласны с тем, что текущее заседание Совета Безопасности проходит в решающий период в развитии того политического процесса, который

возник на фундаменте Боннского соглашения. Главная стоящая перед нами на этом поворотном этапе задача заключается в упрочении завоеваний за счет четкого уяснения остающихся проблем для изыскания им соответствующих решений.

Прогресс, достигнутый со времени создания Временного органа, стал результатом совместных усилий международного сообщества и самого афганского народа. Этот прогресс заслуживает одобрения и поощрения, поскольку успех программы примирения, восстановления и развития Афганистана несомненно станет еще одним показателем желания и готовности Организации Объединенных Наций, и Совета Безопасности в частности, выполнять свои основные обязанности по поддержанию мира и безопасности на планете.

Сложные задачи, которые еще предстоит решить, по-прежнему многочисленны и особенно касаются безопасности, гуманитарной ситуации и развития. Следует отметить, что Международные силы содействия безопасности (МССБ) проделали под командованием Соединенного Королевства замечательную работу, благодаря совместной воле принимающих в них участие стран, чей вклад мы приветствуем.

Мы заранее приветствуем продление мандата Международных сил еще на шестимесячный срок. Восстановление мира в Афганистане в самом деле возможно только в том случае, если будут ликвидированы последние очаги дестабилизации за счет прекращения боевых действий между противоборствующими вооруженными фракциями и искоренения последних узлов сопротивления «Аль-Каиды» и «Талибана». Мы должны подчеркнуть необходимость ускорения обучения и экипирования афганских сил безопасности, которые в скором времени могли бы начать играть эту жизненно важную роль.

Эффективное осуществление положений Боннского соглашения зависит в значительной мере от того, как это будет делаться. Моя делегация хотела бы приветствовать обязательства всех тех стран, которые будут обучать афганские вооруженные силы и полицию.

Моя делегация отмечает, что тревожным остается положение дел в гуманитарной сфере. Массовое возвращение беженцев все более тяжким бременем ложится на существующие слабые инфраструктуры и усугубляет неимоверные нужды насе-

ления. Мы настоятельно призываем сообщество доноров во избежание катастрофы, которая может обостриться и без того опасную ситуацию в Афганистане, активизировать свои усилия по расширению притока необходимых финансовых средств на удовлетворение этих нужд. Такая помощь, как только она будет предоставлена, позволит афганскому народу сосредоточиться на восстановлении своей страны.

С энтузиазмом проведенная в январе текущего года в Токио Международная конференция по вопросам содействия восстановлению Афганистана породила множество надежд, если принимать во внимание данные там заверения в щедрой и значительной поддержке. Тем не менее, международному сообществу еще надлежит перекрыть громадный разрыв между намерениями и реальными делами. На карту поставлено само выживание афганского народа и, помимо него, еще и успех терпеливо создаваемых при всеобщей помощи его институтов.

Моя делегация считает, что, если мы не создадим надлежащие условия для закладки фундамента истинного социально-экономического развития этой страны, все построенное в Бонне сооружение может рухнуть. Именно поэтому мы еще раз призываем к подкреплению данных в Токио обещаний конкретными делами, что могло бы стать богатым источником вдохновения и надежды.

В заключение моя делегация хотела бы еще раз поддержать Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, программу действий которой следует выполнять в ее целостности. Мы воодушевляем Специального представителя Генерального секретаря на дальнейшие усилия на благо мира, стабильности и развития в Афганистане — стране, слишком долго остающейся жертвой перипетий истории.

Г-н Белинга-Эбуту (Камерун) *(говорит по-французски)*: Камерун тоже хотел бы воздать сэру Кирану честь за его весьма полезный и содержательный брифинг, данный им в начале текущего заседания. В этом брифинге была представлена богатая информация, особенно ценная в момент развертывания боннского процесса. Эта информация раскрыла перед нами перспективы действий в предстоящие годы.

Временным органом достигнут значительный прогресс, и мы этому рады. Мы имеем в виду, в ча-

стности, открытие заново школ, мобилизацию международного сообщества и повышение его информированности и особенно возвращение беженцев. В виду мы имеем также и все то, что было сделано для улучшения положения женщин.

Ключом к надежде на возвращение к миру, очевидно, является создание транспарентных и демократических институтов, соблюдающих права человека и уважающих достоинство в равной степени как мужчин, так и женщин. В этой связи мы одобряем усилия Организации Объединенных Наций и таких государств-членов, как Соединенные Штаты, Франция, Соединенное Королевство и Турция, по подготовке личного состава полиции и армии. Мы также рады учреждению с этой целью целевого фонда Организации Объединенных Наций.

Мы приветствуем все эти события, полагая, что необходимо сделать все возможное для обеспечения безопасности на всей территории Афганистана. Недавние столкновения на севере Афганистана — в провинции Кундуз — показывают, насколько вражда между военачальниками, которая продолжается и будет сохраняться, мешает мирному процессу.

Лойя джирга, намеченная на 10–16 июня, назначит временное правительство, что свидетельствует о ее важности. Мы уже говорили о необходимости создания надлежащих условий для того, чтобы на Лойя джиргу не оказывалось давление, чтобы ее состав отражал геополитическую и социально-культурную обстановку в стране. Мы приветствуем возвращение бывшего короля Мохаммеда Захир Шаха, который, как представляется, является гарантом успеха Лойя джирги. Этот успех будет зависеть от дальнейшей политической нормализации в Афганистане после 23 лет войны.

Камерун также подчеркивал, что эти проблемы огромны, что они являются настоящим вызовом и что новый Афганистан должен их решить. Мы особо подчеркивали необходимость помощи международного сообщества в восстановлении страны, инфраструктура и экономика которой были разрушены, — и это мягко сказано. Именно поэтому конференции доноров, в частности конференция, состоявшаяся недавно в Токио, породили большие надежды и, как сказал посол из Гвинеи, вызвали большой энтузиазм.

Теперь мы ожидаем выполнения взятых обещаний. Разумеется, мы согласны с тем, что правительство Афганистана должно действовать в духе уважения Боннских соглашений. В то же время не следует устанавливать какую-либо зависимость, блокирующую предоставление обещанных афганскому правительству вкладов. Такие действия лишили бы правительство возможности завоевать авторитет в глазах своего народа и тем самым помешали бы осуществлению процесса, предусмотренного в Боннских соглашениях. Мы приветствуем приверженность 15 государств Европы, которая сегодня является крупнейшим вкладчиком средств в помощь восстановлению страны. Камерун вновь подтверждает, что без такой помощи Боннский процесс может быть подвергнут серьезному испытанию.

Нашему вниманию предложен проект резолюции, который мы вскоре рассмотрим. В частности, он продлевает на шесть месяцев после 20 июня 2002 года срок мандата Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ). Естественно, Камерун полностью поддерживает этот проект резолюции. Стоящие перед нами проблемы огромны и сложны. Другие успехи, о которых мы сегодня здесь слышали, это не просто обнадеживающие признаки, но и гарантии нашей приверженности и нашего стремления к достижению поставленных нами целей в Афганистане. Афганский народ уже продемонстрировал свою решимость пойти на примирение и восстановить свою страну. Он хочет добиться этого с помощью международного сообщества. Он заслуживает нашего большого восхищения, нашей полной уверенности и нашей всемерной помощи. Как говорилось на других форумах, мы должны поддержать его не на словах, а на деле конкретными действиями.

Г-н Ван Инфань (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-на Прендергаста за его брифинг о положении в Афганистане.

Международное сообщество испытывает глубокое беспокойство в связи с созывом в следующем месяце в Афганистане чрезвычайной Лойя джирги. Состоится ли Лойя джирга в запланированные сроки, будет ли избранное Временное правительство подлинно представительным и, следовательно, будет ли оно пользоваться поддержкой всех афган-

ских этнических групп и населения всех районов страны, напрямую определит, удастся ли сохранить с трудом завоеванный мир и будет ли реализован план политического урегулирования в Афганистане, предложенный в Боннском соглашении.

Поэтому создание условий для созыва Лойя джирги определяет современную политическую жизнь в Афганистане. Мы приветствуем глубокий интерес и большой энтузиазм афганского народа к проведению Лойя джирги. Такой интерес и энтузиазм в полной мере отражают его решительное стремление выйти из войны и восстановить мир, а также свидетельствуют о том, что положение в Афганистане в целом развивается в правильном направлении.

С другой стороны, положение в Афганистане по-прежнему характеризуется наличием многочисленных проблем. В частности, речь идет о продолжающихся расприх между местными военачальниками. Имеют место попытки отдельных группировок повлиять на выборы, а некоторые стороны жалуются на то, что они были отстранены от политического процесса. Все это негативно сказывается на подготовке Лойя джирги. Все афганские стороны должны, руководствуясь своими общими национальными интересами, оставить в стороне прошлые обиды, положить конец насилию и общими усилиями строить мир и восстанавливать свою страну. Только тогда у Афганистана будет надежда на светлое будущее.

Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) работает только в течение двух месяцев. Однако она проделала много полезной работы для обеспечения того, чтобы Лойя джирга беспрепятственно функционировала и выступала в роли посредника в конфликтах между местными вооруженными группами. Мы выражаем нашу признательность за неустанную работу послу Брахими и МООНСА и будем активно сотрудничать с ними и поддерживать их в этой работе. Персонал, рекомендованный Китаем для МООНСА, в скором времени будет направлен в Афганистан для участия в работе по оказанию помощи.

Международные силы содействия безопасности играют важную роль в оказании помощи в стабилизации ситуации в Афганистане. Китай выступает за продление их мандата на основе принятия

резолюции. В то же время Китай готов сотрудничать с другими странами в деле оказания помощи Афганистану в построении его собственной армии и полицейских сил.

Еще одной сложной задачей, стоящей перед Афганистаном, является восстановление. Мир сделал возможным восстановление, а устойчивый прогресс в восстановлении заложит основу для дальнейшего продвижения к миру. Китай придает значение восстановлению Афганистана. Не так давно министр иностранных дел Китая Тан Цзясюань совершил поездку в Афганистан, во время которой Китай обязался оказать помощь в восстановлении больницы в Кабуле и, в принципе, водоохранного объекта в Парване и больницы в Кандагаре, которые были первоначально построены с помощью Китая. Обе стороны подписали соглашение о помощи и экономическом и техническом сотрудничестве, по оценке, в объеме 30 млн. долл. США, при этом состоялся обмен нотами в отношении предоставления министерством иностранных дел Китая своему афганскому партнеру канцелярских товаров.

Мы также предложили Афганистану сотрудничество в его кампании по борьбе с наркотиками и согласились положительно рассмотреть определенные новые проекты по оказанию помощи, предложенные Афганистаном, включая восстановление текстильной фабрики в Баграме. Китай готов продолжать, в меру своих возможностей, оказывать помощь в деле достижения мира и восстановления в Афганистане.

Г-н Элдон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я рад видеть, что Вы вновь руководите работой заседания.

Время уже позднее, и я постараюсь быть кратким, но я хотел бы прежде всего сказать, что международное сообщество и Организация Объединенных Наций уже достигли в Афганистане очень многого. Я хотел бы воздать должное отличной работе Специального представителя Брахими и его группы в Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану.

В ходе этого выступления я хотел бы остановиться на пяти ключевых областях.

Во-первых, в том, что касается безопасности, благодаря выдающейся поддержке государств, предоставляющих войска, и сотрудничеству со сторо-

ны афганских властей и народа Международные силы содействия безопасности (МССБ) помогают восстанавливать безопасность и уверенность в Кабуле и вокруг него. Международное сообщество должно сейчас развить этот успех посредством предоставления войск и ресурсов для МССБ, которые с июня будут возглавляться Турцией, и на основе взносов в целевой фонд МССБ.

Во-вторых, ключом к долгосрочной стабильности в Афганистане является реформа сектора безопасности. Прогресс имеется, но он, честно говоря, слишком медленный. Необходимы согласованные международные усилия, поскольку в противном случае мы рискуем потерять наши инвестиции. На прошлой неделе в Женеве Соединенное Королевство заявило, что оно готово выделить 21 млн. долл. США для вооруженных сил Афганистана, включая поддержку для проведения демобилизации и для министерства обороны Афганистана, при условии осуществления стратегического и согласованного подхода к реформе сектора безопасности и удовлетворительной отчетности, с целью создания в Афганистане в ближайшее время потенциала для обеспечения деятельности своего собственного сектора безопасности.

В-третьих, что касается политического процесса, то сейчас Афганистан располагает Временной администрацией под эффективным руководством Хамида Карзая. В следующем месяце Лойя джирга должна создать правительство на еще более широкой основе, и я согласен с заявлением сэра Кирана, сделанным ранее в ходе этого обсуждения, что Лойя джирга чересчур важна, чтобы отказываться от нее из-за ее несовершенства. Мы выделили 500 000 фунтов стерлингов или 750 000 долл. США на покрытие расходов по подготовке, и мы будем внимательно следить за тем, чтобы Лойя джирга работала свободно и беспристрастно.

В-четвертых, что касается гуманитарной помощи и восстановления, то Соединенное Королевство уже предоставило 60 млн. фунтов стерлингов или примерно 90 млн. долл. США и обязалось предоставить еще 200 млн. фунтов стерлингов для предотвращения гуманитарной катастрофы и улучшения доступа к таким основным услугам, как здравоохранение и образование. Мы были первой страной-донором, сделавшей вклад в Афганский целевой фонд реконструкции, и я хотел бы призвать других как можно раньше последовать нашему

примеру, как только это позволят их законодательные процессы и другие требования.

В-пятых, я хотел бы сказать о наркотиках. Как уже отмечали другие ораторы, при «Талибане» производство наркотиков возросло. Мы приветствуем недавний успех Временной администрации по уничтожению одной трети нынешнего урожая мака в основных районах его производства. В настоящее время есть безотлагательная необходимость в целевой финансовой помощи для поддержки возрождения сельских районов. Будущие усилия следует сконцентрировать на обеспечении правопорядка, создании альтернативных источников дохода, построении институтов, снижении спроса и региональном сотрудничестве. Соединенное Королевство координирует международную поддержку усилиям в этой области.

Наконец, сейчас Афганистан находится в гораздо лучшем положении, чем раньше, но многое еще предстоит сделать. Устойчивые усилия всего международное сообщество крайне важны для сохранения поступательного движения. В этой связи очень многое поставлено на карту для нас всех.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Сингапура.

Прежде всего я хотел бы присоединиться ко всем другим ораторам и поблагодарить заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам Прендергаста за его всеобъемлющий брифинг о ситуации в Афганистане в самое последнее время.

В период, предшествующий созыву чрезвычайной Лойя джирги в следующем месяце, в Афганистане есть четкие кратковременные, но критические задачи, на которые международное сообщество должно отреагировать немедленно. Успех как процесса, так и итога Лойя джирги будет иметь важнейшее значение для закладки фундамента для решения долговременных задач в Афганистане.

Организация Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, играла и продолжает играть жизненно важную роль. Мы надеемся на то, что сэр Киран передаст наши заверения в полной поддержке Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Лахдару Брахи, а также сотрудникам Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), которые вы-

полняют свои задачи в крайне сложных условиях находчиво и решительно. В частности, мы приветствуем единую и комплексную структуру МООНСА, которая представляет новую модель координации и сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Созыв чрезвычайной Лойя джирги является следующей важной вехой в ходе политического процесса, заложенного в результате Боннского соглашения после инаугурации афганской Временной администрации 22 декабря прошлого года. Чрезвычайная Лойя джирга, которая должна быть открыта бывшим королем Мухаммедом Захир Шахом, примет решение по критическим вопросам, касающимся формы и структуры нового переходного органа, который заменит афганскую Временную администрацию. Как уникальный афганский процесс чрезвычайная Лойя джирга укрепит участие афганцев в определении своего будущего, которое им по праву принадлежит.

Мы надеемся на то, что приезд бывшего короля Захир Шаха в Афганистан поощрит большее число представителей афганской диаспоры к возвращению в страну. Имея многовековую и вызывающую гордость историю, Афганистан обладает богатой и разнообразной диаспорой, возможности которой необходимо задействовать в полной мере. В целом можно отметить, что в процессе подготовки к проведению чрезвычайной Лойя джирги достигнут существенный и обнадеживающий прогресс, несмотря на наличие временных ограничений, проблем в области материально-технического снабжения и нехватку ресурсов, с которыми столкнулась Независимая комиссия.

Вместе с тем нам необходимо постоянно помнить о потенциальных препятствиях. Например, мы обеспокоены сообщением об убийстве одного из кандидатов в состав Лойя джирги, которое произошло спустя несколько часов после его избрания шурой данного района в качестве одного из членов избирательной коллегии от этого района в Лойя джиргу. Существует реальная угроза того, что противники Боннского процесса и другие недоброжелатели могут активизировать свою деятельность, с тем чтобы сорвать проведение чрезвычайной Лойя джирги.

Мы должны сохранять бдительность даже после завершения чрезвычайной Лойя джирги. Как и в

любом политическом процессе, в этой ситуации также будут победители и проигравшие. Разделяя чувства населения Афганистана, которое устало от десятилетий войны и стремится к миру и стабильности, международное сообщество должно активизировать свою поддержку в целях обеспечения беспрепятственного проведения чрезвычайной Лойя джирги и достижения результатов. В этом контексте мы обращаемся с призывом ко всем афганским сторонам, и особенно к афганским лидерам, содействовать укреплению единой национальной афганской самобытности, которая со временем должна прийти на смену этнической или религиозной принадлежности.

Само по себе успешное проведение чрезвычайной Лойя джирги не будет гарантией долгосрочной стабильности Афганистана. Многие еще предстоит сделать в сферах, касающихся чрезвычайной гуманитарной помощи, восстановления и реконструкции, а также в сфере обеспечения безопасности на всей территории Афганистана. Как неоднократно подчеркивал Сингапур, достижение прогресса в политической, гуманитарной областях, а также в области восстановления и безопасности является целостным процессом.

Наиболее эффективным путем противодействия разрушительным силам и поощрения устойчивого мира в Афганистане является принятие всеобъемлющего и последовательного подхода к управлению ситуацией в этой стране. Несмотря на то, что наивысшей точки гуманитарного кризиса в Афганистане удалось избежать, сейчас сообществу доноров необходимо активизировать свою поддержку в сферах репатриации и расселения лиц, перемещенных внутри страны, и беженцев. Тот факт, что темпы возвращения в страну перемещенных лиц и беженцев намного выше, чем ожидалось, является важным подтверждением уверенности афганского народа. Нельзя допустить, чтобы в результате недостатка финансовых средств этот процесс был сведен на нет. Кроме того, необходимо приложить огромные усилия и предоставить максимальные ресурсы для того, чтобы преобразовать экономику страны, нацеленную на войну и связанную с производством и оборотом наркотиков, и перевести ее на мирные рельсы.

Афганистан более наглядно, чем какой-либо международный форум лидеров планеты, продемонстрировал взаимосвязь и воздействие глобали-

зирующегося мира. Мы должны извлечь уроки из афганского опыта и оказывать помощь в нужный момент.

Что касается безопасности, то мы с удовлетворением отмечаем, что коалиция государств-добровольцев, контингенты которых входят в состав Международных сил содействия безопасности (МССБ), приняла на себя четкие обязательства продлить свое присутствие в Афганистане еще на шесть месяцев. Мы также выражаем признательность Турции за ее предложение принять на себя руководство МССБ от Соединенного Королевства, которое также заслуживает нашей большой благодарности за образцовые усилия, приложенные при создании МССБ.

Резолюция, которую мы будем принимать позднее и которая касается продления мандата МССБ почти за месяц до истечения ее нынешнего мандата, является явным подтверждением решительной и неизменной международной поддержки цели обеспечения основ безопасности в Кабуле. Международное сообщество посредством целого ряда встреч, посвященных вопросам безопасности, которые состоялись в Женеве, проводит тщательный обзор различных альтернативных вариантов и реализует их с целью поддержания безопасности в других районах Афганистана. В этой связи мы приветствуем приверженность и усилия тех, кто обладает рычагами воздействия на местах, включая Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, по оказанию помощи в урегулировании местных конфликтов.

Теперь я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Следующий оратор в моем списке — представитель Канады. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хайнбекер (Канада) (*говорит по-французски*): Наша дискуссия проходит в период серьезных перемен и больших надежд для афганского народа. В течение последних пяти месяцев афганцы наконец убедительно доказали свою решимость добиваться прекращения длившегося несколько десятилетий конфликта, восстановления своей страны и возвращения к нормальной жизни. Ясно, что они намерены создать такую страну, которая не будет являться прибежищем для террористов.

Канада готова содействовать восстановлению стабильного правительства и общества в Афганистане, с тем чтобы создать условия для реализации чаяний афганского народа. Мы не должны и не можем оставить его на произвол судьбы. Мы в долгу перед ним и перед жертвами трагических событий 11 сентября и других террористических нападений. И мы не должны допустить, чтобы экстремисты продолжали сеять зло. Поэтому наши обязательства должны носить долгосрочный характер.

Прогресс, достигнутый после падения режима движения «Талибан» свидетельствует об упорстве, целеустремленности и оптимизме афганского народа. Еще шесть месяцев назад мы даже не могли представить себе, что миллионы афганских мальчиков и девочек вернутся в школы, что афганские главари вооруженных банд будут наблюдать за уничтожением своих плантаций опийного мака и что сотни тысяч афганских беженцев возвратятся на родину для того, чтобы приступить к ее восстановлению.

(говорит по-английски)

Мы также не могли представить себе еще шесть месяцев назад, что традиционное афганское правительство победит и завоеует доверие международного сообщества в самых сложных обстоятельствах благодаря своему эффективному руководству. И тем не менее все это произошло. Мы высоко оцениваем результаты работы Временной администрации Афганистана. Мы также высоко оцениваем весьма эффективную помощь, которую оказывает афганцам Специальный представитель Организации Объединенных Наций Брахими и его коллеги в составе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Благодаря этим позитивным сдвигам Канада приняла решение принять на себя долгосрочные обязательства перед народом Афганистана, оказывая ему дополнительную конкретную поддержку. В период 1990–2001 годов Канада предоставила Афганистану гуманитарную помощь на сумму приблизительно 100 млн. долл. США. Сейчас мы также приняли на себя обязательство о предоставлении дополнительной гуманитарной помощи и помощи на цели развития на сумму 70 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов. Из этой суммы 30 млн. долл. США уже направлены в основном на оказание гуманитарной помощи в

целях удовлетворения неотложных потребностей населения и осуществления программ разминирования и помощи жертвам мин, с тем чтобы ослабить последствия применения наземных мин сторонами в конфликте, которое продолжалось десятилетиями. Мы с обеспокоенностью отмечаем поступающую от Организации Объединенных Наций информацию о сохранении дефицита в области предоставления гуманитарной помощи.

Необходимо удовлетворить насущные потребности афганского народа до начала процесса восстановления. Поэтому мы обращаемся с настоятельным призывом к международному сообществу принять все возможные меры для скорейшего достижения целей и выполнения обязательств, сформулированных им в Токио.

Канада также содействует укреплению безопасности Афганистана посредством направления своих военнослужащих в состав сил коалиции. Приблизительно 2000 военнослужащих Вооруженных сил Канады принимают участие в осуществлении операции «Аполлон» в рамках проводимой коалицией кампании по борьбе с терроризмом и выполняют различные задачи, включая охрану сил, помощь в разминировании и проведение боевых операций против оставшихся группировок «Талибана» и «Аль-Каиды», которые продолжают оказывать сопротивление. В начале этого года Канада направила в Кандагар боевую группу с миссией на шестимесячный срок. Эти военнослужащие будут оставаться там до середины лета.

Канада будет и впредь вносить свой вклад в проводимую коалицией кампанию посредством направления специальных сил и сохранения ощутимого морского и воздушного присутствия. Мы согласны с заместителем Генерального секретаря Прендергастом в том, что безопасность является совершенно необходимой предпосылкой для успеха политического процесса и усилий по восстановлению. Группа восьми, функционирующая в этом году под председательством Канады, взаимодействует с афганской администрацией и Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в целях разработки стратегий и мобилизации ресурсов для того, чтобы помочь афганскому народу создать национальную армию и полицию, воссоздать систему правосудия, демобилизовать бывших комбатантов и решить проблемы, связанные с незаконным производством опиума.

Наша коллективная цель заключалась и в дальнейшем по-прежнему должна заключаться в осуществлении неизменной и всеобъемлющей стратегии, направленной на восстановление стабильности и безопасности в интересах народа Афганистана.

Что касается Организации Объединенных Наций, то развертывание Международных сил содействия безопасности (МССБ) в Кабуле под эгидой Совета является одним из наиболее ярких примеров готовности международного сообщества оказать помощь народу Афганистана.

Международные силы содействия безопасности, действующие под эффективным руководством Соединенного Королевства, сыграли важную стабилизирующую роль в Афганистане в течение критического периода. Коалиция и МССБ выполняют дополняющие друг друга функции с тем, чтобы содействовать созданию условий, необходимых для обеспечения стабильности и безопасности в Афганистане в долгосрочной перспективе. Мы решительно поддерживаем дальнейшее присутствие МССБ в Афганистане и удовлетворены тем, что Турция согласилась возглавить эти Силы в течение периода действия их второго мандата.

Мы считаем, что возобновление мандата МССБ позволит им эффективно играть свою роль по обеспечению того, чтобы через несколько недель делегаты Лоя джирги имели возможность свободно выражать свои мнения и отражать интересы своих общин. Лоя джирга дает народу Афганистана первую за многие десятилетия возможность определить свой курс на достижение многоэтнического представительства и демократического управления.

Мы надеемся, что проведение Лоя джирги станет поворотным пунктом, после которого народ Афганистана, опираясь на уже достигнутый в последнее время огромный прогресс, сможет заложить основы для будущего мира и процветания своей страны. Мы настоятельно призываем власти Афганистана обеспечить, чтобы в ходе проведения Лоя джирги были учтены самые различные этнические и племенные интересы.

Мы с удовлетворением отмечаем, что до настоящего времени уровень участия женщин в процессе подготовки Лоя джирги был обнадеживающим. Мы особенно удовлетворены тем, что делегаты-женщины не только были номинированы, но и

были избраны. Мы надеемся, что эта тенденция будет развиваться и что афганские женщины и мужчины и в дальнейшем будут участвовать во всех этапах принятия решений.

Уважение прав человека имеет огромное значение для успешного развития Афганистана. Мы настоятельно призываем как временную администрацию, так и международное сообщество не только поддерживать права человека применительно ко всем этническим группам во всех районах Афганистана, но и добиваться того, чтобы люди, несущие ответственность за нарушение этих прав, понесли наказание.

Мы считаем, что народ Афганистана хочет быть услышанным и хочет, чтобы им управляли руководители, избранные им самим.

Сейчас в Афганистане действительно наступило время надежд и редких возможностей. Этот момент нельзя упустить.

Канада надеется на взаимодействие с новыми афганскими властями, и мы будем продолжать поддерживать народ Афганистана, занимающийся восстановлением своей страны.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Японии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Йосикава (Япония) (*говорит по-английски*): Шестимесячный срок полномочий временной администрации Афганистана подходит к концу. Чрезвычайная Лоя джирга, которая должна быть созвана примерно через две недели, определит структуру временного органа, который возьмет на себя власть на предстоящие два года. Политический процесс в Афганистане сейчас действительно находится на критическом этапе.

В этот критический момент мы получаем из Афганистана противоречивую информацию. Мы рады тому, что подготовка Лоя джирги проходит более или менее в соответствии с планом, однако в различных частях страны часто происходят мелкие вооруженные столкновения и есть признаки того, что попытки запугать народ могут повлиять и на сам ход Лоя джирги. Это вызывает у моей делегации большую озабоченность.

Необходимо обеспечить успех чрезвычайной Лойя джирги. Она должна проходить мирно, и ее решения должны уважаться всеми. Только афганский народ может добиться этого. Любая попытка подорвать этот процесс может поставить под угрозу существующий сейчас хрупкий мир в Афганистане, который воцарился там впервые за более чем два десятка лет. Сейчас как никогда важно, чтобы афганцы забыли о своих разногласиях и действовали сообща в целях создания сбалансированного временного органа, который мог бы возглавить страну на протяжении второго этапа осуществления Боннского процесса.

Международное сообщество должно, конечно, сыграть свою роль в поддержке проведения Лойя джирги. Как объявила министр иностранных дел Кавагучи перед ее визитом в Кабул в этом месяце, Япония предоставляет 2,7 млн. долл. США на технику и транспортные средства, с тем чтобы содействовать подготовке Лойя джирги. Кроме того, мы направляем японских экспертов для содействия подготовке Лойя джирги, и мы предоставим техническую помощь и оборудование для того, чтобы транслировать телевизионные репортажи о Лойя джирге по всей стране.

Вся работа по планированию и подготовке даст свои плоды, только если будет должным образом обеспечена безопасность. В этой связи мы удовлетворены тем, что Совет решил принять резолюцию о продлении мандата Международных сил содействия безопасности (МССБ) на месяц раньше срока и еще до проведения Лойя джирги. Мы надеемся, что эта резолюция покажет народу Афганистана, что международное сообщество и в дальнейшем будет готово помогать ему поддерживать безопасность вовремя и после проведения Лойя джирги.

В то же время мы хотели бы поблагодарить Соединенное Королевство за исключительно важную роль, которую оно играло в качестве лидера МССБ, а также Турцию за ее ответственное решение взять на себя эту роль в ближайшем будущем.

Япония полна решимости сделать все возможное для того, чтобы помочь афганскому народу обеспечить безопасность. Министр иностранных дел Кавагучи в ходе своего визита в Кабул сообщила, что Япония рассматривает вопрос о содействии реформе гражданской полиции, в том числе вопрос

о предоставлении средств радиосвязи и транспортных средств, а также о восстановлении инфраструктуры. Япония решила также выделить 19 млн. долл. США на удаление наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов. Кроме того, Япония серьезно изучает вопрос о разработке и осуществлении соответствующих проектов по искоренению наркотиков и созданию национального антинаркотического потенциала в Афганистане.

Мы также готовы содействовать реинтеграции сотен тысяч бывших комбатантов и беженцев. С этой целью на прошлой неделе правительство Японии направило в Кабул делегацию официальных представителей министерства иностранных дел для того, чтобы они, действуя в тесной координации с временной администрацией Афганистана и Миссией Организации Объединенных Наций содействия в Афганистане (МООНСА), разработали широкомасштабную программу реинтеграции по созданию альтернативных возможностей занятости для бывших комбатантов и беженцев, которые намерены вести мирную жизнь. Мы надеемся завершить разработку этой программы и начать ее осуществление в кратчайшие возможные сроки.

Кроме того, действуя в тесной консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), мы рассматриваем возможность расширения осуществляемой ПРООН Программы по восстановлению и обеспечению занятости в Афганистане (РЕАП), в рамках которой к настоящему времени было создано 20 000 рабочих мест в Кабуле и удалось в значительной степени восстановить базовую инфраструктуру и обеспечить необходимые условия для жизни. Япония убеждена в том, что расширение этого проекта, с тем чтобы он охватил и другие города, такие как Кандагар, содействовало бы обеспечению безопасности за пределами Кабула.

Хотя поддержание безопасности имеет огромное значение, усилия по восстановлению и реконструкции Афганистана также должны осуществляться незамедлительно. Мы всегда считали, что такие усилия являются необходимым дополнением политического процесса. В самом деле, если мы проанализируем события последних семи месяцев, то обнаружим, что значительный прогресс на политическом фронте всегда сопровождался подлинным прогрессом на пути восстановления.

Такая тенденция должна продолжаться. И как только афганский народ успешно сформирует Лойя джиргу и создаст жизнеспособный Переходный орган, международному сообществу надлежит отреагировать на это ускорением осуществления проектов оказания помощи. Япония, со своей стороны, преисполнена решимости и впредь играть в этом совместном предприятии одну из главных ролей.

В марте, когда у меня была возможность выступить в Совете по этому же самому вопросу, я призвал народ Афганистана продолжать свои усилия по достижению конкретных результатов как на политическом направлении, так и в деле восстановления. Сейчас, когда до Лойя джирги осталось менее месяца, я вновь обращаюсь с тем же призывом. Это действительно как раз то самое время, когда испытанию подвергается решимость афганского народа достичь истинного мира. Международное сообщество, в том числе и Япония, будут и впредь поддерживать его в его усилиях по построению мирной и процветающей страны.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Индии, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Гопинатхан (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы вновь приветствуем Вас в Совете и хотели бы выразить Вам нашу глубокую признательность за созыв этого заседания по вопросу, имеющему особое значение как для международного сообщества вообще, так и для моей делегации, в частности.

Моя делегация выступила с подробным заявлением по данному вопросу в ходе открытого заседания Совета на эту тему 26 марта 2002 года. Поэтому мы сосредоточимся только на событиях, произошедших с тех пор.

Мы рады возвращению в Афганистан бывшего короля Мухаммеда Захир Шаха. Считаю, что его присутствие будет способствовать прилагаемым ныне усилиям по разрешению политических разногласий и содействию сохранению единства Афганистана.

Одним из источников серьезного беспокойства для международного сообщества остается присутствие в Афганистане движений «Талибан» и «Аль-Каида». Вновь и вновь эти два образования показы-

вают, что они затихают и выжидают, чтобы перегруппироваться и вновь нанести удар где-нибудь в Афганистане или каком бы то ни было ином месте. Противостояние этим силам зла и тьмы — задача, пока превосходящая способности Временной администрации. Международному сообществу нужно решительно и безотлагательно нейтрализовать этих двух схожих друг с другом мучителей Афганистана. Сообщений о том, что боевики «Талибана» и «Аль-Каиды» скрываются и перегруппируются вдоль восточных и южных границ Афганистана, поступает множество. Теперь тем, кто создавал, вскармливал, поощрял и поддерживал Движение талибов, но кто теперь утверждает, что они одумались, пора устроить проверку на благоразумие. От них следует потребовать привести их действия на местах в соответствие с их риторикой или же понести ответственность за пособничество международному терроризму, за подстрекательство к нему и за его поддержку. Международное сообщество заплатило весьма высокую цену за попустительство такому нецивилизованному и незаконному поведению, мириться с которым больше нельзя.

Окончательно искоренить терроризм из Афганистана будет невозможно до тех пор, пока не будет полностью изжита проблема оказываемой элементам движений «Аль-Каида» и «Талибан» внешней поддержки. Нельзя допускать того, чтобы заявления о намерении принимать участие в международной борьбе с терроризмом сопровождалась параллельной подрывной деятельностью в форме оказания покровительства элементам террористической машины, предоставления им убежища и поддержки.

Необходимость создания в Афганистане таких структур обеспечения безопасности, которые не только стали бы результатом внутриафганских процессов, но и закладывали бы основы для формирования многоэтнических афганских национальных армии и полиции переоценить невозможно. Индия способствует усилиям в этом направлении.

Начался процесс избрания представителей для чрезвычайной Лойя джирги, и создается впечатление, что он на верном пути. Мы воздаем честь и хвалу Специальной независимой комиссии, которая за столь короткий период времени и при столь скудных ресурсах добилась столь многого. Однако сохраняются две взаимосвязанные задачи. Первая из них заключается в обеспечении свободы этого процесса от запугивания и принуждения. А вторая

заключается в том, чтобы решительно отстранить от этого процесса движение «Талибан» и его сторонников. В противном случае возникнут сомнения относительно надежности и приемлемости его результатов. Поэтому важно обеспечить безопасность процесса Лоя джирги, и на это следует направить все имеющиеся в распоряжении на местах ресурсы.

Через каких-нибудь три недели чрезвычайная Лоя джирга завершит свою работу, наделив Афганистан Переходной администрацией, выражающей волю афганского народа. Это станет значительной вехой в осуществлении Боннского соглашения и крупным шагом на пути к конечной цели установления в Афганистане посредством свободных и честных выборов демократического правительства.

Более двух десятилетий конфликта и трех лет засухи вызвали широкомасштабные человеческие страдания и массовые перемещения населения Афганистана. Международные и двусторонние усилия по восстановлению Афганистана надлежит поддерживать и расширять. Острую заинтересованность в участии в восстановлении Афганистана по линии сотрудничества между странами Юга недвусмысленно проявляют и несколько развивающихся стран. Они предлагают сотрудничество в целях развития в помощь восстановлению Афганистана как электронно-программным обеспечением, так и оборудованием, равно как и высококвалифицированными людскими ресурсами.

Для содействия процессу, с помощью которого может быть легко и рационально использован потенциал развивающихся стран для целей восстановления Афганистана, правительство Индии и Программа развития Организации Объединенных Наций организовали двухдневную конференцию по вопросам сотрудничества по линии Юг-Юг в интересах восстановления Афганистана, которая началась сегодня в Дели при участии большого числа развивающихся стран, фондов и учреждений Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений. В попытке обеспечить более широкую транспарентность и общую координацию ныне прилагаемых международных усилий на нее в качестве наблюдателей были приглашены представители и развитых стран.

Главные цели этой конференции заключаются в следующем: произвести всестороннюю оценку

масштабности стоящих перед Афганистаном сложных задач и той помощи в целях развития, которая необходима для его экономического и социального оздоровления и восстановления в средне- и долгосрочном планах; выявить конкретные нужды для создания потенциала в плане как электронно-программного обеспечения, так и оборудования, которые могут быть удовлетворены другими развивающимися странами; и рекомендовать механизмы, с помощью которых такие потенциалы и поставки могут быть легко и рационально направлены из развивающихся стран в Афганистан. Убеждены, что эта конференция придаст сотрудничеству по линии Юг-Юг в интересах развития Афганистана необходимый импульс и послужит образцом для подобного сотрудничества в других местах.

Председатель Карзай и другие члены Временной администрации проявляют неимоверную решимость и самоотверженность в деле вывода Афганистана на дорогу мира и процветания. Однако этот длинный и трудный, но полезный поход станет немного легче, немного короче, если международное сообщество будет оказывать Афганистану всю ту помощь, в какой он нуждается, согласно устанавливаемым афганским народом приоритетам и выражаемым им предпочтениям. Нам хотелось бы еще раз объявить о приверженности Индии содействию восстановлению и оздоровлению Афганистана, как в плане финансовых обязательств, так и в плане помощи в осуществлении проектов, согласно определенным афганской Временной администрацией приоритетам. В этом контексте Индия уже взяла на себя обязательство выделить 100 млн. долл. США и оказывать помощь, как гуманитарную, потребность в которой носит более неотложный характер и которая заключается в поставке, например, миллиона тонн пшеницы и столь необходимых медикаментов, так и долгосрочную, для удовлетворения нужд экономического восстановления, которой будут охвачены несколько областей, в том числе обучение полицейских, просвещение, жилищное строительство, развитие людских ресурсов, промышленное развитие, общественный транспорт и информационные технологии. В дополнение к этому мы приняли решение предоставить афганскому правительству бюджетную субсидию в размере 10 млн. долл. США. В настоящее время близятся к завершению переговоры по вопросу о передаче Индией в дар компании «Ариана эрлайнз» трех самолетов для

предоставления ей возможности наращивать свой флот.

В предстоящие несколько недель благодаря проведению Лойя джирги афганские руководители и международное сообщество получают еще одну возможность продемонстрировать приверженность всех сторон добросовестному осуществлению Боннского соглашения. Надеемся, что все они выполнят свои соответствующие обязательства и что это приведет к мирному избранию Переходной администрации.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Испании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ариас (Испания) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция, а также Исландия и Лихтенштейн, являющиеся членами Европейской ассоциации свободной торговли и входящие в европейское экономическое пространство, также присоединяются к этому заявлению.

После десятилетий войны и внутренних волнений афганский народ находится на пути к примирению. По-прежнему сохраняются огромные по своим масштабам и сложные для разрешения проблемы, но, тем не менее, Боннское соглашение выполняется. Созыв чрезвычайной Лойя джирги чрезвычайно важен для достижения успеха. Полным ходом идет осуществление первого этапа избрания кандидатов, и достигнутые к настоящему времени результаты обнадеживают. Местные общины честно и зачастую с энтузиазмом поддерживают деятельность Специальной независимой комиссии по созыву чрезвычайной Лойя джирги, которой также содействуют Специальный представитель Генерального секретаря и Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Чрезвычайно важно, чтобы Лойя джирга состоялась в намеченные сроки и прошла без сбоев или подтасовок. Европейский союз разделяет обеспокоенность, выраженную недавно г-ном Брахими по поводу возможных последствий манипули-

рования процессом Лойя джирги, и призывает все афганские стороны воспользоваться этой исторической возможностью. Европейский союз поддерживает процесс созыва Лойя джирги и поддержит развертывание международных наблюдателей.

Необходимо строго выполнить взятое в Бонне обязательство провести свободные и справедливые выборы в течение двух лет после созыва чрезвычайной Лойя джирги.

На Организацию Объединенных Наций возложена главная ответственность за осуществление этого мирного процесса. Мы воздаем должное г-ну Брахими за его приверженность делу эффективного руководства и вновь выражаем нашу полную поддержку цели всестороннего комплексного присутствия Организации Объединенных Наций в Афганистане, в рамках которого уважаются принципы участия местных сил и межучрежденческого сотрудничества.

Обеспечение безопасности в Афганистане является одним из важнейших элементов достижения целей, поставленных в Бонне. Европейский союз обеспокоен беспорядками в северных районах страны и поддерживает усилия МООНСА, направленные на сокращение напряженности между этническими группами. Несколько государств — членов Европейского союза оказывают помощь в создании афганских институтов безопасности, включая создание национальной армии и полицейских сил. Европейский союз приветствует результаты Женевской конференции по вопросам финансирования сектора безопасности в Афганистане, последнее заседание которой состоялось 17 мая и на котором была подтверждена поддержка Европейским союзом процесса создания институтов. Три наших государства-члена — Соединенное Королевство, Германия и Италия — взяли на себя обязательство играть ведущую роль в области борьбы с наркотиками, создания полицейских сил и реформы судебной системы, соответственно.

Европейский союз поддерживает принятие Советом Безопасности резолюции, продлевающей мандат Международных сил содействия безопасности (МССБ) на период после 20 июня 2002 года за долго до этой даты, направив тем самым мощный сигнал поддержки Лойя джирге и всему процессу осуществления Боннских соглашений. Мы приветствуем решение Турции взять на себя руководство

МССБ, приняв его от Соединенного Королевства, которому мы также хотели бы выразить нашу признательность.

Сотрудничество и приверженность соседних стран будут чрезвычайно важны для успешного восстановления Афганистана и осуществления Боннского соглашения. Европейский союз включит это региональное измерение в свою политику в отношении Афганистана, расширяя политический диалог и содействуя совместным с этими странами инициативам.

Европейский союз будет всячески содействовать созданию мирного и процветающего Афганистана и является одним из ключевых партнеров в усилиях в области восстановления, о чем свидетельствуют его поддержка Временного органа Афганистана и его важное обязательство оказывать поддержку, взятое на Токийской конференции. Мы активно контролируем и поддерживаем осуществление Боннского соглашения, в частности, назначив специального посланника по Афганистану. Европейский союз также является одним из главных источников гуманитарной помощи. Кроме того, государства – члены Европейского союза, включая Испанию, также участвуют в МССБ и являются основными странами, предоставляющими войска для операции «Несокрушимая свобода».

Международная помощь Афганистану должна основываться на уважении его суверенитета и территориальной целостности и на содействии им. Боннское соглашение является основной программой политического будущего страны. Предоставление Европейским союзом помощи на цели восстановления будет зависеть от того, будут ли все афганские стороны вносить позитивный вклад в этот процесс и в решение задач, согласованных в Бонне, с целью достижения мира, создания представительного правительства и обеспечения стабильности в Афганистане, а также оказания помощи в деле искоренения терроризма и незаконного производства наркотиков и торговли ими.

Учитывая пагубные последствия производства наркотиков и торговли ими для Афганистана, региона и наших собственных стран, Европейский союз подтверждает свою готовность поддерживать усилия, предпринимаемые Временным органом Афганистана при содействии Программы Организации Объединенных Наций по международному контро-

лю над наркотиками с целью решения этой весьма важной проблемы. В частности, мы приветствуем недавнее успешное осуществление Временной администрацией программы ликвидации посевов, в ходе которой была уничтожена значительная часть нынешнего урожая в главных районах возделывания опиумного мака.

Европейский союз будет продолжать свой диалог с Временным органом по вопросам оптимальных путей осуществления реконструкции и достижения политических целей, поставленных в Боннском соглашении, обеспечивая при этом большее участие самих афганцев. Мы приветствуем создание Органа по координации помощи Афганистану и воздаем должное его вкладу в усилия по реконструкции. Устойчивое экономическое развитие и эффективное использование донорских средств настоятельно требуют принятия разумных валютных мер, а также создания сильных и транспарентных бюджетных и казначейских систем.

Европейский союз будет поощрять и поддерживать Временный орган Афганистана и Организацию Объединенных Наций в деле создания Судебной комиссии и реформы судебной системы. Аналогичным образом мы выступаем за скорейшее создание комиссии по гражданской службе и окажем содействие в создании эффективной государственной администрации, юридической системы и других механизмов, необходимых для обеспечения уважения норм права и демократических принципов, включая свободу самовыражения.

Уважение прав человека имеет важное значение как само по себе, так и в качестве одного из средств достижения примирения и обеспечения мирного сосуществования различных этнических групп. Поэтому Европейский союз предложит помощь Временному органу и его преемнику в деле создания структур для обеспечения уважения прав человека без дискриминации, включая создание комиссии по правам человека, предусмотренной в Боннском соглашении. Европейский союз обеспокоен недавними сообщениями о предполагаемых нарушениях прав человека и поддерживает быструю реакцию МООНСА, которая потребовала тщательного расследования с привлечением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Европейский союз считает, что афганские женщины должны пользоваться всеми правами человека, а также равным доступом к здравоохранению, образованию и занятости; они должны иметь возможность участвовать на равных условиях в политической и социальной жизни своей страны и играть центральную роль в реконструкции Афганистана. Поэтому Европейский союз обеспечит наличие гендерного подхода в своей деятельности, включая помощь на цели развития.

Хотя темпы возвращения беженцев превысили ожидания, о чем свидетельствует недавнее закрытие лагеря Насир Бах в Пакистане, который просуществовал 22 года, многие беженцы по-прежнему находятся в соседних странах, а многие из тех, кто вернулся, присоединяются к тысячам внутренне перемещенных лиц. Их нужды продолжают требовать внимания и гуманитарной помощи со стороны международного сообщества.

В моем последнем заявлении по Афганистану в Совете 26 марта я подчеркнул, что безопасность, стабильность и реконструкция должны осуществляться главным образом афганским народом. В этой связи я должен вновь подчеркнуть важность чрезвычайной Лойя джирги, которая даст первую реальную возможность для достижения общенационального консенсуса по вопросу об общих национальных институтах, основывающихся на демократических традициях. Мы вновь призываем всех афганских лидеров полностью поддержать конституционный процесс, который начнется с проведением чрезвычайной Лойя джирги.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Новой Зеландии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Макай (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы прежде всего сказать, как мы рады предоставленной нечленам Совета возможности прокомментировать важные политические вопросы и вопросы в области безопасности в Совете. Поэтому я буду очень краток.

Мы считаем, что политические аспекты, аспекты безопасности, экономические и социальные аспекты ситуации в Афганистане неразрывно взаимосвязаны. По сути, эта реальность лежит в основе международной стратегии, представленной Миссией Организации Объединенных Наций по содей-

ствию Афганистану (МООНСА) и Международными силами содействия безопасности (МССБ). Непризнание этого создало бы угрозу того, что в стране вновь возродится правление лидеров военизированных формирований и насилие — те самые условия, которые породили «Талибан» и поощрили террористов использовать Афганистан в качестве базы. Ясно, что основополагающая задача, стоящая в Афганистане, — это создание государства. Последующие шаги по достижению стабильности могут быть политическими, и ясно, что многое зависит от успеха Лойя джирги. Мы присоединяемся к другим, призывая всех афганских лидеров поддержать связанный с этим конституционный процесс.

Новая Зеландия будет и впредь принимать участие в оказании международной гуманитарной помощи Афганистану на основе скоординированных усилий в партнерстве с афганским народом и в областях, где мы можем внести значимый вклад. Деятельность доноров справедливо сфокусирована на восстановлении и реконструкции. Мы признаем ценность проектов с быстрой отдачей для ускорения восстановления и для оказания помощи афганскому Переходному органу в завоевании доверия афганского народа. Для этого мы вносим 400 000 долл. США в проекты, определенные Неотложной переходной программой помощи для афганского народа на 2002 год Организации Объединенных Наций, и еще 200 000 долл. США на деятельность новозеландских неправительственных организаций в Афганистане. Очевидно, важно, чтобы обещания финансовой помощи выполнялись как можно скорее для обеспечения беспрепятственного оказания помощи в момент, когда в этом остро нуждаются афганские власти и афганский народ.

В плане безопасности — на чем сделал акцент заместитель Генерального секретаря Прендергаст сегодня утром — Новая Зеландия участвует в коалиции операции «Несокрушимая свобода», которая, помимо своих более широких целей, обеспечивает определенный уровень гарантий тем, включая МООНСА, кто действует в районе, входящем в сферу влияния МССБ. Новая Зеландия является также поставщиком войск в МССБ, и министр обороны Новой Зеландии объявил сегодня о готовности правительства продолжать предоставлять персонал МССБ в предстоящий шестимесячный период до конца текущего года.

Мы искренне приветствуем согласие Турции взять на себя командование МССБ и выражаем готовность работать под руководством Турции в предстоящие месяцы. Я хотел бы также поблагодарить Соединенное Королевство за его руководящую роль в течение критического периода для МССБ. Ясно, что МССБ отведена ключевая роль в обеспечении безопасных условий, в которых могут развиваться политические процессы и могут осуществляться восстановление и реконструкция, и мы решительно поддерживаем продление их мандата, как предложено в представленном Совету проекте резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Исламской Республики Иран. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Наджат Хосейния (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Как в Афганистане, так и за его пределами существует консенсус в отношении того, что после двух десятилетий войны стране нужны мир и стабильность. Все афганские этнические группы согласны в отношении необходимости взаимопонимания и поддержания мира. Кроме того, международное сообщество единодушно провозгласило готовность предпринимать дальнейшие действия в целях развития мирного процесса и восстановления Афганистана.

Мы рады, что такой консенсус существует на всех уровнях и что уже предпринимаются шаги по осуществлению решений, принятых в декабре прошлого года в Бонне. Ты также рады, что Исламская Республика Иран смогла все это время активно помогать афганскому народу в отстаивании его дела и с самого начала вносить вклад в возглавляемые Организацией Объединенных Наций афганский мирный процесс и усилия по восстановлению.

Мое правительство с большим интересом следит за идущим — на сегодня весьма успешно — процессом выборов Лойя джирги. Иранские должностные лица в полной мере помогли делегации, направленной в Исламскую Республику Иран Специальной комиссией по созыву чрезвычайной Лойя джирги, которая успешно выполнила свою задачу, выбрав представителей афганских беженцев, живущих в Иране. Мы надеемся на то, что Комиссия сможет завершить свою работу успешно и своевре-

менно, несмотря на любые препятствия, которые могут при этом возникнуть.

В данный момент поддержание международного мира и безопасности по всей территории Афганистана имеет огромное значение. Хотя есть признаки того, что безопасность улучшилась, мы согласны с тем, что ситуация в области безопасности остается хрупкой и непредсказуемой. Возможная перегруппировка элементов «Талибана» и «Аль-Каиды» внутри Афганистана и за его пределами по-прежнему вызывает обеспокоенность, а сохранение подозрительности и враждебности в отношениях между некоторыми афганскими военными командирами может оказаться дестабилизирующим. Кроме того, я хотел бы предупредить, что небрежность в проведении военных операций, в которых гибнут ни в чем не повинные афганские гражданские лица, лишь усиливает ощущение нестабильности.

В то же время мы понимаем, что соответствующее количество международной помощи в области безопасности необходимо для содействия поддержанию мира в Афганистане. Однако с учетом чувствительности афганцев и прошлого опыта мы считаем, что в интересах прочного мира в Афганистане следует сделать иностранное военное присутствие в этой стране минимальным и как можно более кратким. С нашей точки зрения, создание местного афганского сектора безопасности должно быть приоритетом для всех афганцев и для международного сообщества. Иранское правительство обязалось помочь в этой области, обеспечив подготовку афганской полиции.

Наркотики в Афганистане также являются вопросом, связанным с безопасностью. Дальнейшее выращивание мака в этой стране несовместимо со стремлением афганцев к достижению мира. Оно угрожает соседним с Афганистаном странам и противоречит восстановлению стабильности в регионе. Мы воздаем должное проявленной афганским временным правительством решимости искоренить выращивание мака, и мы воздаем должное иностранным странам, которые оказывают помощь в этой связи. Мы призываем международное сообщество принять участие в усилиях по содействию проектам замены мака другими культурами и созданию стимулов для афганских фермеров культивировать продовольственные культуры вместо опиумного мака.

В результате относительного мира в стране и благодаря международному и региональному климату восстановление Афганистана постепенно начинает продвигаться вперед. Культурная, историческая и лингвистическая близость между Ираном и Афганистаном являются сильным стимулом для вклада Ирана в восстановление Афганистана. Кроме того, мы надеемся, что успешное восстановление этой страны укрепит мир и позволит смягчить остроту порожденного беженцами кризиса и проблемы незаконного оборота наркотиков в регионе.

Поэтому, несмотря на наши надежды на то, что международное сообщество будет активно продолжать свои усилия по восстановлению в Афганистане, мы считаем, что планы восстановления этой страны должны осуществляться таким образом, чтобы все заинтересованные страны, прежде всего соседние государства, поощрялись к сотрудничеству в целях реконструкции. Кроме того, восстановление Афганистана и его экономическое развитие должны осуществляться с учетом социальных и культурных потребностей афганского общества и способствовать сближению различных этнических групп в стране.

Мое правительство, которое преисполнено решимости принимать участие в усилиях по восстановлению, уже приступило к осуществлению ряда проектов, включая строительство дороги от иранской границы до Герата. Кроме того ведется технико-экономическое обоснование в отношении сооружения железной дороги из Герата. Оба эти проекта имеют важное значение с учетом того факта, что Афганистан является страной, не имеющей выхода к морю. Помимо этого, во время поездки министра по вопросам экономики и финансов Ирана в Кабул в апреле этого года обе стороны подписали ряд соглашений, которые охватывают различные области экономического и торгового сотрудничества.

Придавая огромное значение достижению консенсуса с соседними с Афганистаном странами и важности их участия в процессе восстановления Афганистана, Иран провел 18 мая в Тегеране встречу на уровне министров финансов Ирана, Афганистана и Пакистана, которая проходила под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций. Цель этой встречи — заложить основу для регионального участия в процессе развития экономического и торгового сотрудничества между уча-

ствующими странами. Основное внимание в ходе этой встречи было уделено насущным потребностям Афганистана, предоставлению безвозмездных ссуд и кредитов на цели восстановления и реконструкции инфраструктуры страны. Подписанный участниками встречи меморандум о взаимопонимании направлен на укрепление сотрудничества их частных секторов, облегчение торговых операций и координацию региональных стратегий по расширению экономического сотрудничества между тремя странами. Кроме того, согласно этому меморандуму будет создана трехсторонняя комиссия по координации.

Мы придаем большое значение координационной деятельности, которую проводит в этой стране Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, и высоко оцениваем усилия, прилагаемые г-ном Брахими и его коллегами. Мы также выражаем признательность учреждениям Организации Объединенных Наций, которые прилагают максимум усилий для предотвращения гуманитарной катастрофы в Афганистане.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке — представитель Пакистана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Халид (Пакистан) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с тем, что Вы выполняете обязанности Председателя в Совете Безопасности, и поблагодарить Вас за руководство этим открытым заседанием, посвященным столь важному вопросу.

Афганистан подвергается страданиям на протяжении 23 долгих лет. Он страдает как от рук человека, так и от воздействия стихии. Афганистан по-прежнему разрушен, а его народ остро нуждается во внешней помощи. Сегодня миллионы афганцев нашли убежище за границей в качестве беженцев или сталкиваются с огромными трудностями в своей собственной стране. Проблемы Афганистана носят самый разноплановый характер. Его народ нуждается в безотлагательной чрезвычайной помощи. Сама страна нуждается в широкомасштабных программах восстановления и реконструкции. Несмотря на то, что Афганистан открывает новую главу в своей истории, и несмотря на возлагаемые им надежды на лучшее будущее, процесс восстановле-

ния полной стабильности, безусловно, представляется длительным и крайне напряженным.

Пакистан приветствовал Боннское соглашение в качестве исторического события, направленного на осуществление фундаментальных перемен в Афганистане мирными средствами. Это Соглашение закладывает основу для осуществления действительно самостоятельного, основанного на широком участии, многоэтнического политического процесса в Афганистане. Историческим событием в развитии этого процесса станет проведение в следующем месяце чрезвычайной Лойя джирги. Мы надеемся, что благодаря ее проведению будет сделан первый шаг в развитии процесса, который в конечном итоге приведет к формированию подлинно представительного правительства в Афганистане, которое примут все афганцы и которое будет способствовать укреплению единства и стабильности внутри страны и будет соблюдать принятые на себя международные обязательства на внешней арене, включая обязательства по отношению к своим соседям.

Пакистан также заявляет о своей полной поддержке деятельности Организации Объединенных Наций и своей готовности к сотрудничеству с нею в проводимых под ее эгидой усилиях в Афганистане. Мы приветствовали создание Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Мы надеемся, что помимо осуществления контроля за усилиями по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению Организация Объединенных Наций будет и впредь играть ответственную ей роль посредника в деле оказания афганцам помощи по изысканию путей самостоятельного урегулирования их проблем.

Сейчас, когда международное сообщество приняло на себя обязательство по обеспечению мира, стабильности, восстановления и реконструкции в Афганистане, ему необходимо и далее проявлять решимость в отношении начатого дела. Нам необходимо извлечь уроки из трагического прошлого Афганистана. Развитие истории действительно могло бы быть иным; страданий народа Афганистана и насилия, которое усугубило эти страдания, можно было бы избежать, если бы международное сообщество не покинуло Афганистан на произвол судьбы после того, как был достигнут успех в «холодной войне».

Мы с удовлетворением отмечаем заверения ведущих держав в том, что в этот раз они не покинут Афганистан и что они принимают на себя обязательство по оказанию этой стране помощи в установлении мира на основе Боннского политического процесса, а также по восстановлению экономики и общества этой разрушенной войной страны. Мирный Афганистан, который поддерживает нормальные отношения со своими соседями, сможет сыграть важную роль в поощрении мира, безопасности и сотрудничества в регионе.

Очевидно, что без обеспечения безопасности в Афганистане не может быть и речи о стабильности, реконструкции или восстановлении в стране. Это важнейшая предпосылка, от которой полностью зависит будущее Афганистана и его народа. Осуществление Боннского соглашения, а по сути политическое и экономическое будущее Афганистана зависят от обеспечения мира и безопасности в этой стране. Афганский народ слишком долго страдал от действий амбициозных главарей вооруженных банд и группировок, ведущих братоубийственную войну. Поэтому международное сообщество не должно допустить, чтобы возрождение этих тенденций стало препятствием на пути создания стабильной политической структуры в Афганистане, как это предусматривается Боннским соглашением.

Боннское соглашение предусматривает создание санкционируемых Организацией Объединенных Наций сил по поддержанию безопасности в Кабуле и в других районах страны. Мы поддерживаем развертывание Международных сил содействия безопасности в Кабуле и продление их мандата еще на шесть месяцев. По нашему мнению, необходимо увеличить их численность и расширить их полномочия на территорию всей страны, особенно в его крупнейших городских центрах.

Мы присоединились к усилиям международного сообщества, направленным на оказание содействия Афганистану в восстановлении армии и полиции. Пакистан выступил с предложением оказать помощь в профессиональной подготовке кадров афганской армии и полиции, а также сотрудничать в области контроля над наркотиками и перестройке судебной системы Афганистана. Однако, может быть, этот процесс осуществляется слишком медленными темпами для того, чтобы решить безотлагательные проблемы, касающиеся обеспечения внутренней безопасности Афганистана, и тем са-

мым продолжить осуществление Боннского соглашения.

Общеизвестно, что на протяжении более двух десятилетий Пакистан предоставляет убежище миллионам афганских беженцев. Мы с удовлетворением отмечаем увеличение потоков беженцев, возвращающихся в Афганистан. Мы надеемся, что международное сообщество предоставит адекватную финансовую и материальную помощь на цели их реабилитации, расселения и реинтеграции в новое формирующееся афганское общество.

Пакистан объявил взносы на сумму 100 млн. долл. США на оказание помощи Афганистану, а именно на удовлетворение насущных потребностей в деле реабилитации и восстановления, в том числе на восстановление его инфраструктуры и реконструкцию его системы связи и энергопроизводства. Из этой суммы 10 млн. долл. США уже было израсходовано. Пакистан оказывал всестороннюю поддержку Временному органу Афганистана и сотрудничал с ним. Мы высоко оцениваем теплый прием, оказанный афганской Временной администрацией Президенту Мушаррафу во время посещения им Кабула в апреле этого года. Президент Мушарраф заверил Председателя Карзая, что его повестка дня — это наша повестка дня. Мы полностью привержены поддержанию и улучшению братских связей с Афганистаном. Мы будем продолжать сотрудничать с афганскими властями и международным сообществом в усилиях по восстановлению и обеспечению стабильности Афганистана.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Афганистана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Фархади (Афганистан) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я благодарен Вам за то, что Вы снова руководите заседанием, посвященном Афганистану, находясь на посту Председателя. Мы высоко оцениваем доклад заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Прендергаста. Благодаря его докладу, мое выступлением будет кратким.

Прошло около шести месяцев после того, как на основе Боннского соглашения была создана Временная администрация Афганистана. Несмотря на огромные препятствия и трудности, достижения Временной администрации значительные. Тот факт,

что на территории всей страны, за исключением пограничного района на юго-востоке, были в целом достигнуты мир и безопасность, заслуживает уважения. Процесс Лоя джирги, которая будет созвана 10 июня, идет полным ходом по всей стране и в целом успешно. Значительное число беженцев вернулись в Афганистан. Сейчас много афганцев пытаются вновь найти свое место в обществе. По всей стране начались усилия по ее восстановлению. Все эти достижения нельзя было осуществить без помощи со стороны международного сообщества.

В этой связи мы выражаем нашу признательность Совету Безопасности за особое внимание, которое он уделял ситуации в Афганистане. Международные силы содействия безопасности (МССБ) сыграли позитивную роль в Афганистане, в том числе в деле восстановления мира и безопасности. Мы благодарим Соединенное Королевство за большое умение, проявленное в ходе командования МССБ. Мы хотели бы также заверить Турцию в том, что Временная администрация Афганистана будет и в дальнейшем развивать свое сотрудничество с Турцией, когда Турция возьмет на себя обязанности по командованию МССБ. Я хотел бы напомнить о том, что именно турецкое руководство самого высокого уровня отдало приказ в 20-х годах своим военным и тем, кто нес ответственность за подготовку военнослужащих, поехать в Афганистан и что этот процесс продолжался вплоть до 60-х годов.

На недавно состоявшемся совещании в Женеве министр иностранных дел Афганистана подробно изложил позицию Временной администрации Афганистана относительно численности и состава сил безопасности Афганистана. Мы считаем, что создание таких сил могло бы во многом способствовать обеспечению безопасности и стабильности на всей территории страны.

Укрепление мира в Афганистане зависит не только от усилий по восстановлению сил безопасности, но и от усилий по восстановлению и реабилитации страны. В некотором смысле можно сказать, что финансирование усилий по восстановлению страны является более важным приоритетом, чем восстановление сил безопасности. В действительности демобилизация и реинтеграция комбатантов и реинтеграция тысяч беженцев реально позволит нам обеспечить мир и безопасность. Работник, получающий свою самую скромную зарплату,

не будет пытаться сражаться вместе с военными баронами.

Мы хотели бы также поблагодарить Совет Безопасности за резолюцию, которую он примет сегодня и в которой постановляется продлить мандат МССБ сроком на шесть месяцев. Мы хотели бы также поблагодарить Турцию, страну, с которой нас связывают исторические узы дружбы и братства и которая берет на себя обязанности по командованию МССБ. Мы хотели бы также выразить признательность всем странам, которые внесли свой вклад в деятельность Сил и принимали в ней участие, и за усилия по борьбе с сетями террористов в Афганистане. Мы признательны гражданам дружественных стран, которые приехали в Афганистан в личном качестве для того, чтобы проверить, как функционирует Временная администрация; и это очень ценно для нас.

Мы выступаем в поддержку проекта резолюции, содержащегося в документе S/2002/569, который одобряет Временная администрация Афганистана. Мы весьма удовлетворены тем, что письмо, адресованное Председателю Совета Безопасности афганским министром, было упомянуто в преамбуле проекта резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Турции. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Памир (Турция) (*говорит по-английски*): Турция присоединяется к заявлению, сделанному представителем Испании от имени Европейского союза. Однако при этом я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вкратце изложить основные соображения, которыми руководствовалась Турция в принятии решения относительно того, чтобы взять эстафету у Соединенного Королевства в деле командования Международными силами содействия безопасности (МССБ).

Прежде всего мы выражаем признательность Соединенному Королевству, которое безукоризненно выполняет эту ключевую обязанность на данном жизненно важном этапе. Как недвусмысленно сказано в заявлении Европейского союза, афганский народ, после десятилетий войны и внутреннего конфликта, теперь приближается к историческому примирению. Турция, которая традиционно поддерживает теплые отношения с этой многостра-

дальной страной и ее народом, рада тому, что эта возможность внести заметный вклад в такое развитие событий в направлении нормализации теперь используется. Именно с такой надеждой мы с самого начала приняли решение принять участие в МССБ и стали одним из государств, предоставляющих для них свои войска.

Турция полностью осознает, что успех Боннского процесса имеет фундаментальное значение для достижения мира и стабильности в Афганистане. Поэтому мы принимаем меры к тому, чтобы решительно справиться с этой исторической задачей. По сути, именно в такой решимости ответить на этот вызов мы и согласились взять на себя роль государства, осуществляющего руководство МССБ в Кабуле и его окрестностях в течение шестимесячного периода. Нет необходимости говорить о том, что мы возьмем на себя эту обязанность после продления Советом мандата Сил.

Насколько мы понимаем, этот шестимесячный период начнется с действительной передачи руководства Турции, что, мы ожидаем, произойдет вскоре, во второй половине июня, точнее — около 28 июня.

Турецкое правительство приняло это решение с тем пониманием, что мандат и сфера деятельности МССБ останутся такими же, как они предусмотрены резолюцией 1386 (2001) Совета Безопасности. Как таковая, нынешняя задача МССБ по-прежнему заключается в оказании афганской администрации помощи в поддержании безопасности, как то предусмотрено в приложении I к Боннскому соглашению.

Под руководством Соединенного Королевства и при ценном содействии предоставляющих свои контингенты государств МССБ до сих пор успешно выполняют свою роль. Но для поддержания нынешних способностей и эффективности МССБ по-прежнему абсолютно необходима дальнейшая их прочная поддержка со стороны международного сообщества. Мы рассчитываем, что государства-члены будут оказывать Силам конкретное и эффективное содействие. Кроме того, хотелось бы напомнить, что учрежденный на основании резолюции 1386 (2001) целевой фонд для оказания финансовой поддержки принимающим в МССБ участие государствам еще не начал функционировать.

Это — источник жизни для МССБ, и мы надеемся, что государства-члены будут пополнять его.

Как государство, осуществляющее руководство МССБ, мы рассчитываем регулярно отчитываться перед Советом. Надеемся, что шестимесячный период, который будет завершен передачей Турцией своих полномочий государству-преемнику, будет радостным для народа Афганистана в его мучительной истории последнего времени.

Наконец, хотелось бы выразить нашу признательность тем делегациям, которые выразили свою поддержку моей стране во взятии ею на себя роли руководящего государства.

Председатель (*говорит по-английски*): Насколько я понимаю, Совет готов перейти к голосованию по рассматриваемому им проекту резолюции. Если не поступит возражений, я сейчас поставлю этот проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Болгария, Камерун, Китай, Колумбия, Франция, Гвинея, Ирландия, Маврикий, Мексика, Норвегия, Российская Федерация, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1413 (2002).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня. Совет будет и впредь активно заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 13 ч. 40 м.